



Manual

9076780

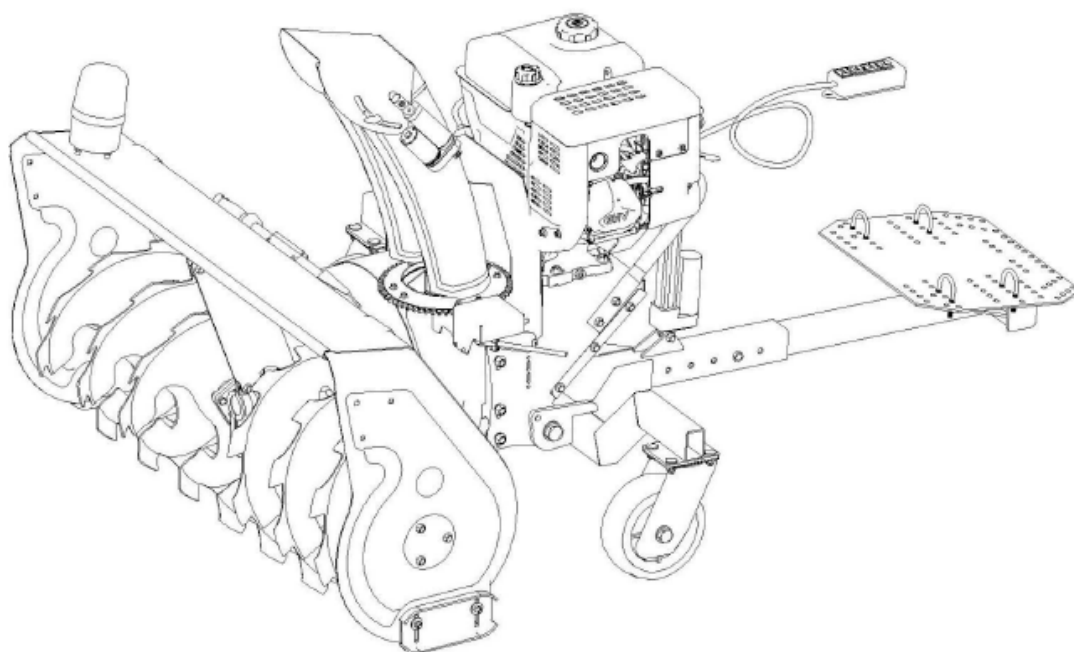
DA/NO: Sneslynge til ATV (original)

SV: Snöslunga för fyrhjuling (översättning)

DE: Schneefräse für Quad (Übersetzung)

EN: Snow thrower for ATV (translation)

420 cc



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DA

SV

DE

EN

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA Original Brugsanvisning



Sneslynge til ATV - varenr. 9076780

Beskrivelse: Sneslynge til montering på ATV. 420 cc motor med elstart.

Anvendelsesområder: Snerydning.

Tilsigtet anvendelse: Produktet må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

INDHOLD

INDLEDNING	2
GENEREL INFORMATION	3
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	4
SIKKERHEDSMÆRKATER	6
RESTRISICI	7
TEKNISKE SPECIFIKATIONER	7
MONTERING	8
TILSLUTNING AF KABLER	15
BETJENING AF DET ELEKTRISKE STYRESYSTEM	16
FJERNELSE AF BLOKERING	16
TRANSPORT	16
VEDLIGEHOLDELSE	17
VEDLIGEHOLDELSESPLAN	17
BORTSKAFFELSE	18
EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	19

INDLEDNING

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Brugsanvisningen er henvendt til den **professionelle bruger**, som allerede er autoriseret og fortrolig med kørsel med ATVEN, som maskinen forbindes til.



Brugsanvisningen kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer som måtte opstå i forbindelse med anvendelse af maskinen, hvorfor det altid er vigtigt at bruge sin sunde fornuft samt være omhyggelig og forsigtig i omgangen med maskinen. Maskinen må kun anvendes af personer, der har de krævede fysiske evner og som har læst og forstået brugsanvisningen.

Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst og forstået brugsanvisningen.

Vær opmærksom på at der kan være krav om registrering af oplæring af medarbejdere samt eftersyn og vedligeholdelse. Det er til enhver tid arbejdsgiver/maskinen ejers ansvar at undersøge og sørge for dette. Det er også købers pligt at undersøge om der lokalt er regler for opstilling og anvendelse af bestemte produkter.

Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan reklamationsretten bortfalde.

Reklamationsretten bortfalder ved skader opstået ved at instruktionerne ikke følges, ved utilsigtet anvendelse af maskinen eller ved ændringer på maskinen.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

GENEREL INFORMATION

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne og bør følge med maskinen ved udlån eller videresalg. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen er vejledende og kan i nogen tilfælde afvige fra det leverede.

Hvis der i brugsanvisningen refereres til højre og venstre, menes der altid "set fra førersædet" eller "i maskinens kørselsretning".

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VÆR FORSIGTIG, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

FARE - indikerer en meget farlig situation som, hvis den ikke afværges, VIL resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

VÆR FORSIGTIG – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i mindre eller moderate kvæstelser.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Maskinen må kun betjenes, vedligeholdes og repareres af voksne (personer over 18 år), der er fortrolige med dens specifikke egenskaber og med sikkerhedsreglerne.
- Regler for forebyggelse af ulykker, alle grundlæggende sikkerheds- og arbejdsmiljøregler samt færdselsreglerne skal altid overholdes.
- Uautoriserede ændringer foretaget på maskinen uden producentens tilladelse kan fritage producenten for ansvar for eventuelle skader eller personskader, der måtte opstå som følge heraf.
- Du bør kontrollere maskinen og ATV'en med hensyn til trafik- og driftssikkerhed før hver brug.
- Monter maskinen i henhold til reglerne, og brug kun anbefalet udstyr på ATV'en.
- Vær opmærksom på advarslerne ved klem- og skæreområder, når maskinen startes.
- Vær særlig opmærksom, når maskinen monteres på og afmonteres fra ATV'en.
- Kørselshastigheden skal altid tilpasses omgivelserforholdene. Undgå pludselige manøvrer.
- Der skal tages højde for maskinens inertie ved kørsel i sving.
- Maskinen må kun startes, når alle sikkerhedsanordninger er i sikret position.
- Kontroller maskinen for løse dele og korrekt funktion, inden arbejdet påbegyndes.
- Det er strengt forbudt for andre personer, især børn, at opholde sig inden for sneslyngens arbejdsområde, mens den er i drift.
- Der findes klem- og skæreområder, hvor visse dele skal betjenes ved at anvende ekstra kraft – vær særlig forsigtig.
- Før du udfører vedligeholdelse eller reparationer på udstyr, der er monteret på ATV'en, skal du altid gøre følgende: Sluk for maskinen med betjeningskontakten, sluk for ATV'ens og sneslyngens motorer, træk håndbremsen, og tag tændingsnøglerne ud.
- Sænk maskinen ned på jorden, sluk for ATV'ens og sneslyngens motorer, og tag tændingsnøglerne ud, inden du forlader ATV'en. Træk håndbremsen, og sikr maskinen mod uautoriseret start.
- Ingen må stå foran eller mellem maskinen og ATV'en, før ATV'en er sikret mod at rulle væk af sig selv ved hjælp af en fast bremse eller en kile.
- Brug ikke maskinen på stejle skråninger.
- Maskinen er ikke beregnet til brug på offentlige veje.
- Når du arbejder i nærheden af offentlige veje eller gårde, skal du sikre dig, at der ikke er personer eller vinduer i arbejdsområdet.
- Brug ikke maskinen, hvis du er påvirket af alkohol eller andre rusmidler.
- Hvis hårde genstande som is eller sten trænger ind i indløbsåbningen, kan det beskadige maskinen. Hvis du opdager, at dette sker, skal du sikre dig, at maskinen fungerer korrekt, før du fortsætter arbejdet.
- Undgå, at faste genstande trænger ind i indløbsåbningen.
- Bær aldrig smykker eller løst siddende tøj, da disse kan blive fanget i bevægelige eller roterende dele.
- Håndter brændstof med forsigtighed – det er meget brandfarligt.
- Påfyld aldrig brændstof, mens motoren kører eller er varm.
- Påfyld kun brændstof udendørs.
- Efter påfyldning skal du sikre dig, at brændstoftankens låg er lukket korrekt, og omhyggeligt tørre alt spildt brændstof op.

- Vær forsigtig, når du arbejder i nærheden af grøfter eller hegn.
- Sørg for, at maskinen er helt løftet fra jorden under transport.
- Brug ikke maskinen indendørs.
- Sørg for, at arbejdsområdet er tilstrækkeligt oplyst.
- Overbelast ikke maskinen ved at bruge den i for dyb sne eller ved at køre for hurtigt.
- Når du drejer i nærheden af bygninger eller smalle områder, skal du sørge for at holde tilstrækkelig afstand til bygninger, køretøjer og personer.
- Sneslyngen leveres »tør«, så du skal påfylde 1,1 liter 5W-30 motorolie inden første brug.
- Den maksimale kørehastighed ved brug af sneslyngen er 5 km/t.
- Bær passende vintertøj.
- Når du fjerner sne, skal du tilpasse hastigheden til de lokale forhold og til tykkelsen af snelaget.
- Når du fjerner sne, skal du altid være opmærksom på køretøjer og personer, der bevæger sig i nærheden. Når du bemærker en fare, skal du stoppe arbejdet eller rette sneudblæsningen i en anden sikker retning. Afstanden til personer, dyr og bygninger skal være mindst 15 meter.
- Hvis du arbejder i nærheden af bygninger eller i et område, hvor der kan være tilskuere, skal du holde tilstrækkelig sikkerhedsafstand. Arbejdsområdet skal sikres mod, at disse personer ved et uheld kommer tæt på maskinen.
- Før start og under drift af sneslyngen skal brugeren sikre sig, at der i farezonen ikke befinder sig personer (især børn) eller dyr. Desuden er det ikke tilladt at betjene sneslyngen i nærheden af glasoverfladersåsom vinduer eller biler, hvis det ikke er muligt at lede sneen i en passende retning.
- Ved arbejde på glatte veje og i skarpe sving skal du udvise særlig forsigtighed på grund af pludselige ændringer i retningen af sneudkastet.

SIKKERHEDSMÆRKATER

Alle advarselsskilte er placeret på sneslyngens karrosseri.

Advarselsskiltene skal altid være rene, læselige og synlige for både operatøren og personer, der opholder sig i nærheden af sneslyngens arbejdsområde.

Hvis et advarselsskilt bliver beskadiget, ulæseligt eller mangler, skal det straks udskiftes med et nyt. Reservedele, der udskiftes i forbindelse med reparation eller vedligeholdelse, og som oprindeligt var forsynet med advarselsskilte, skal forsynes med tilsvarende nye skilte.

Originale advarselsskilte kan rekvireres hos producenten eller den autoriserede forhandler.

 	Læs brugsanvisningen inden du tager maskinen i brug. Placering: på selve maskinen
	FARE FOR AT BLIVE RAMT AF UDSLYNGEDE GENSTANDE. Hold dig uden for sneslyngens arbejdsområde. Placering: på selve maskinen
  	FARE FOR PERSONSKADE. Pas på den roterende sneslynge-rotor, og hold en sikker afstand til den roterende rotor. Placering: på selve maskinen
	FARE FOR PERSONSKADE. Pas på den roterende sneslynge-rotor, og hold en sikker afstand til den roterende rotor. Placering: på selve maskinen

RESTRISICI

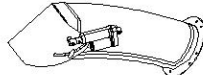
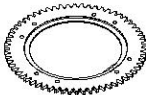
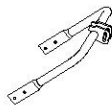
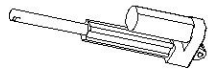
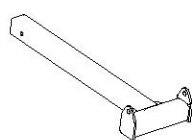
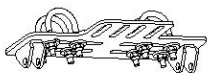
- Brug ikke sneslyngen til andet end det tilsigtede formål.
- Gå aldrig foran eller mellem sneslyngen og ATV'en, når motorerne kører.
- Hold dig væk fra bevægelige dele, og rør dem ikke.
- Brug altid maskinen med alle skærme på plads og i intakt stand.
- Brug ikke maskinen, hvis du er påvirket af alkohol eller stoffer.
- Transportér ikke, kør ikke på eller rengør ikke maskinen, mens den er i drift.
- Kontroller eller reparér aldrig maskinen, mens den kører.
- Læs og følg brugsanvisningen.
- Hold hænder og fødder væk fra bevægelige dele.
- Kun uddannet og autoriseret personale må bruge eller reparere maskinen.
- Brug ikke maskinen ved dårlig sigtbarhed, og ret ikke sne mod personer.
- Hold børn væk fra maskinen

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

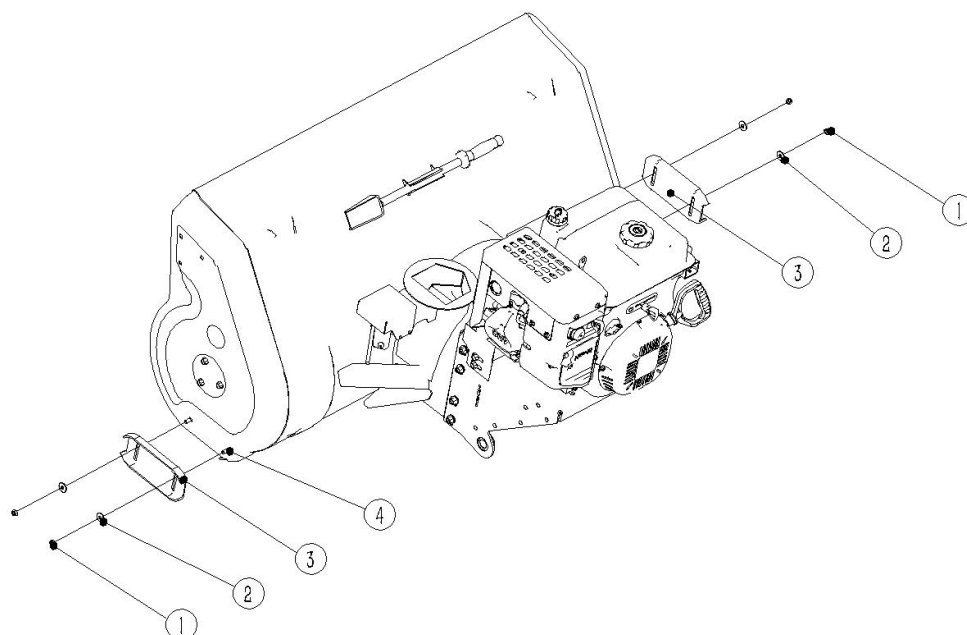
Arbejdsbredde	1.200 mm
Max. snedække	300 mm
Maskinens vægt	167 kg
Max. tilladte kørselshastighed	5 km/t
Støj	109 dB
Cylindervolumen	420 cc
Startmetode	Elstart
Motoreffekt	13 HP
Anbefalet brændstof	Blyfri benzin, mindst oktan 95
Brændstoftank volumen	6,5 l
Anbefalet motorolie	SAE 5W-30
Olietank volumen	1,1 l

MONTERING

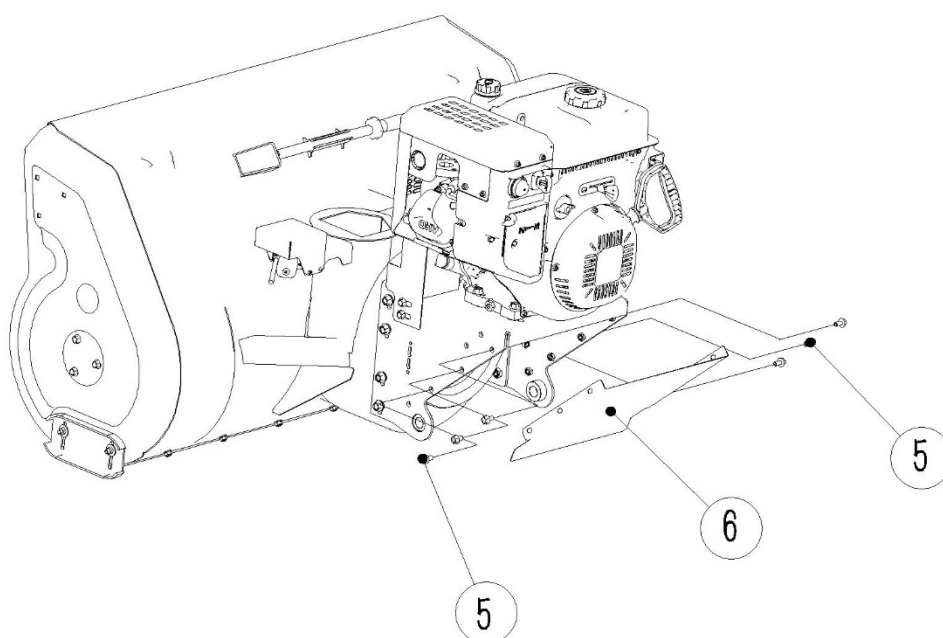
KOMPONENTER

① x 4  M8	② x 4  Ø8 x Ø28 x 2	③ x 2 	④ x 4  M8 x 20
⑤ x 6  M8 x 16	⑥ x 1 	⑦ x 8  M6 x 20	⑧ x 1 
⑨ x 1 	⑩ x 4 	⑪ x 8  Ø6 x Ø12 x 1,6	⑫ x 8  M6
⑬ x 2  M20 x 80	⑭ x 2  Ø20 x Ø37 x 4	⑮ x 2 	⑯ x 2  Ø20
⑰ x 2  M20	⑱ x 1 	⑲ x 4  M8 x 20	⑳ x 1 
㉑ x 2  M8 x 50	㉒ x 3  Ø8 x Ø24 x 2	㉓ x 2  M8	㉔ x 1 
㉕ x 1  M10 x 80	㉖ x 1  Ø10 x Ø20 x 2	㉗ x 1  10	㉘ x 1 
㉙ x 2  Ø12 x 40	㉚ x 2 	㉛ x 1 	

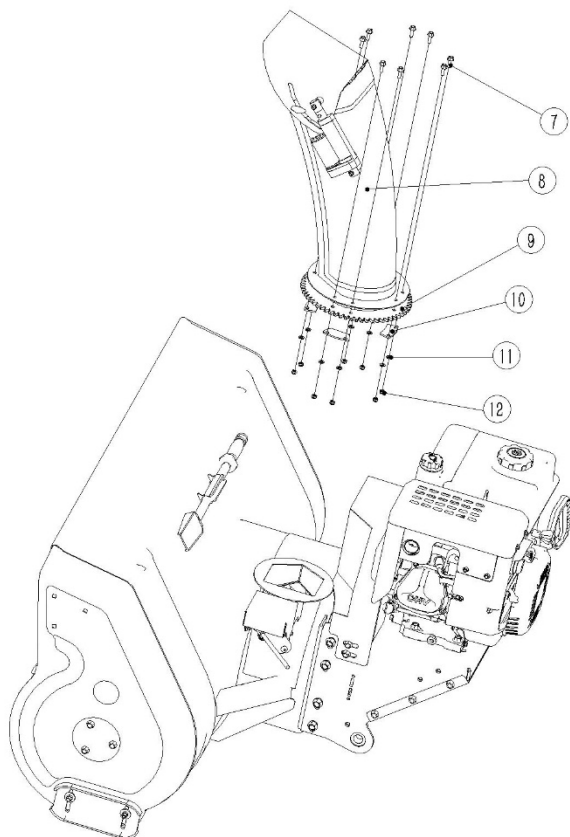
1. Åbn kartonen, og monter slæbeskoene som vist på billedet nedenfor.



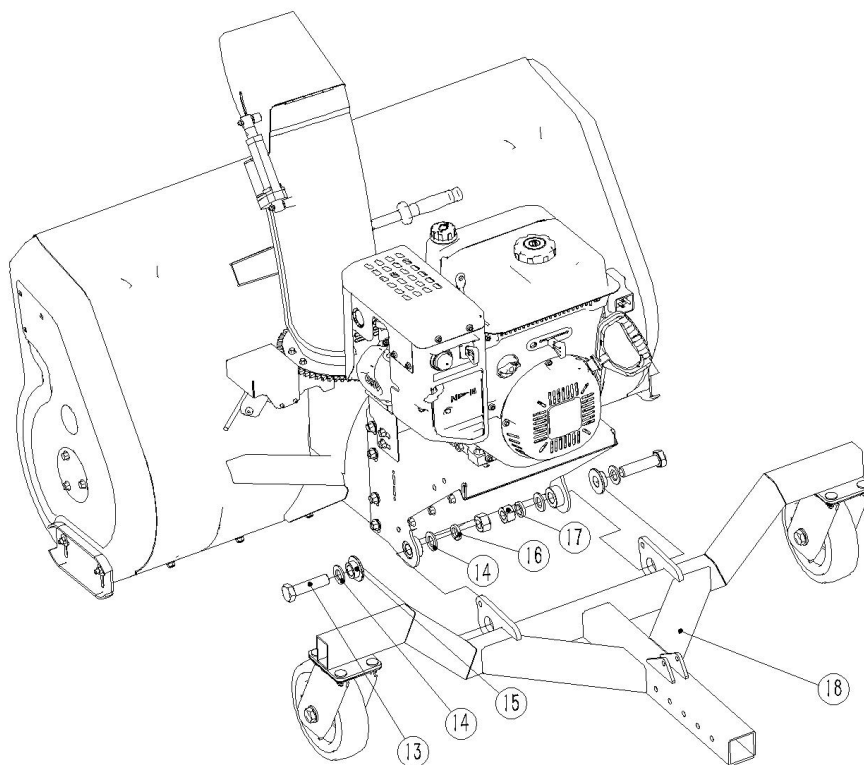
2. Monter bagskærm som vist.



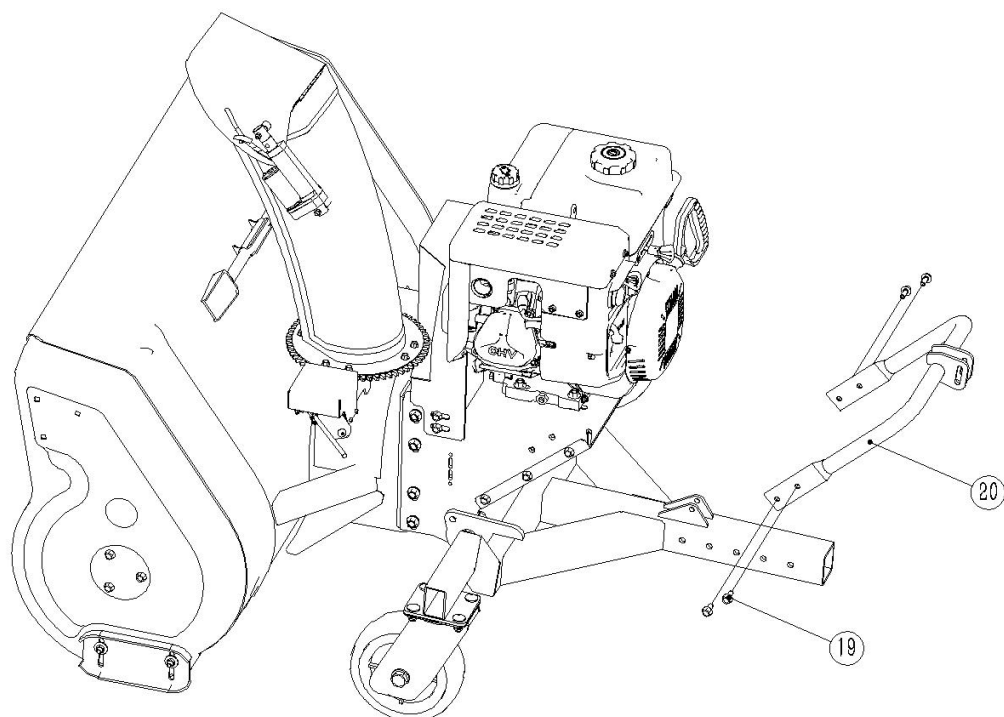
3. Monter udkastrøret som vist på billedet nedenfor.



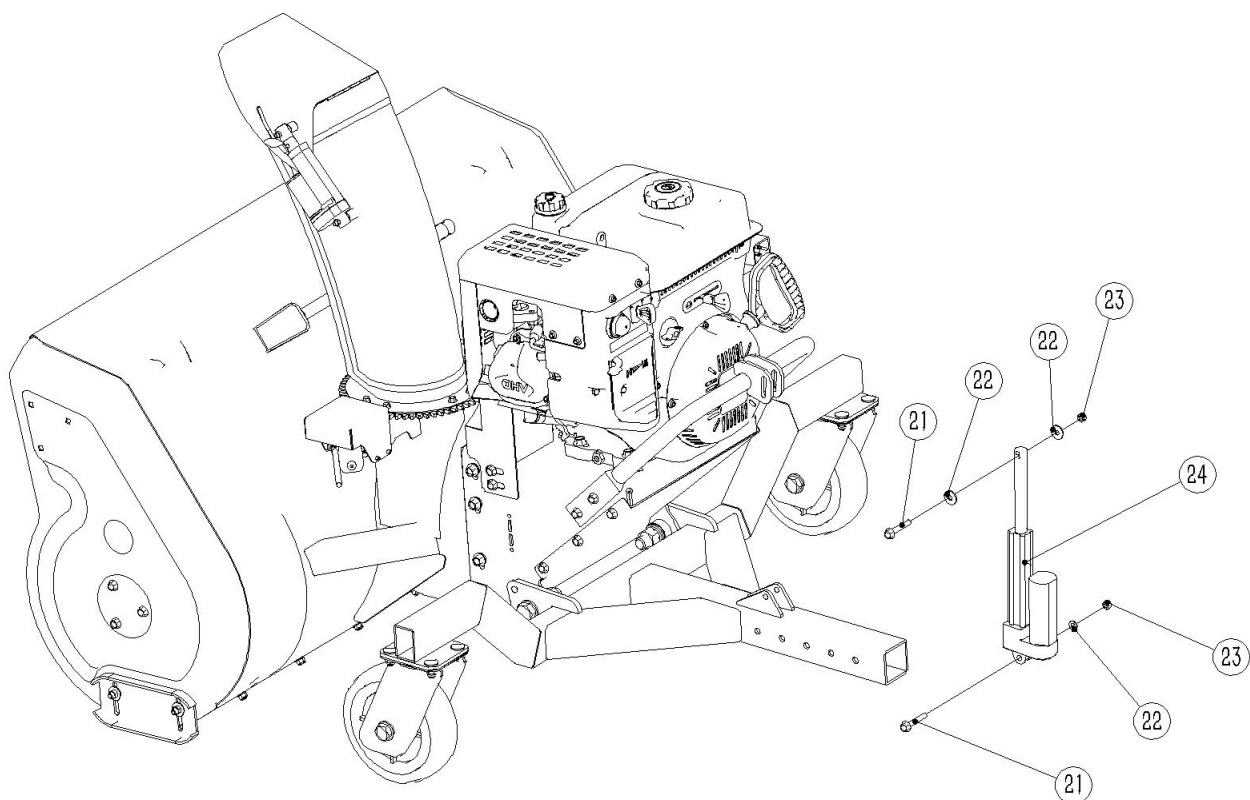
4. Monter monteringsrammen som vist på billedet nedenfor.



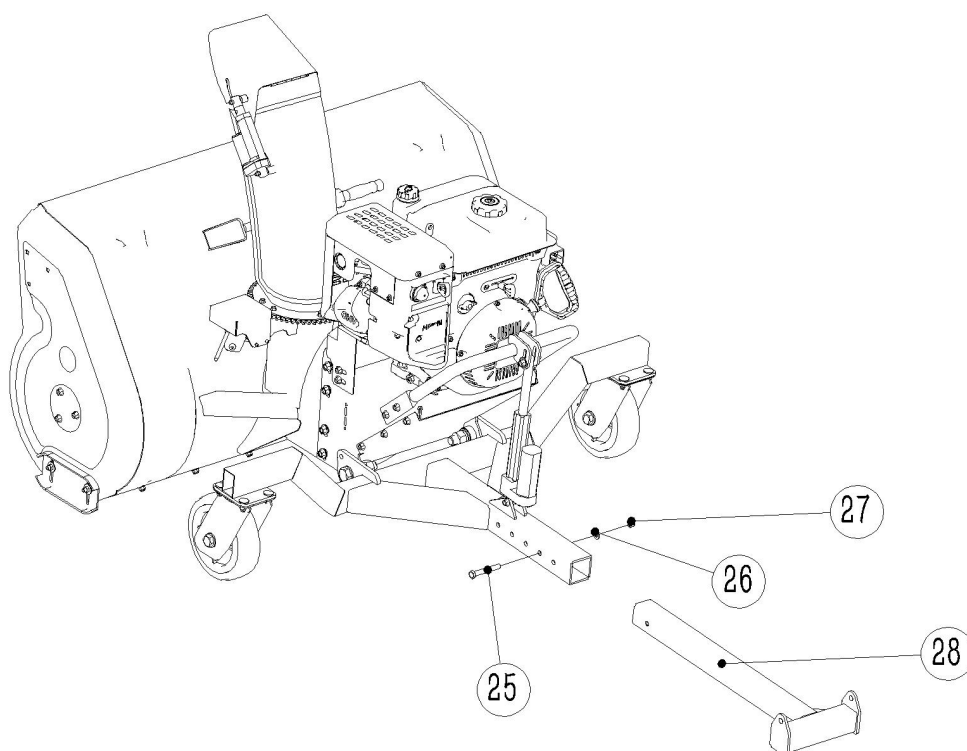
5. Monter justeringen som vist på billedet nedenfor.



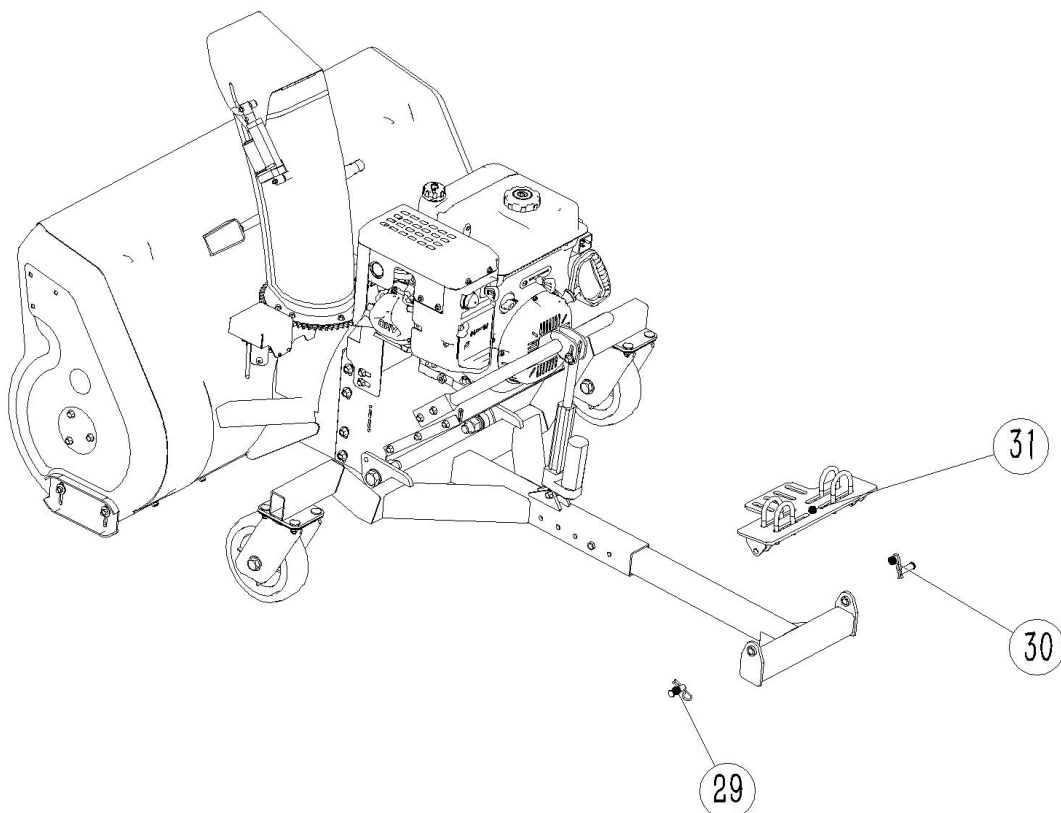
6. Monter forbindelsesarmens holder og den lineære aktuator som vist på billedet nedenfor:



7. Monter teleskoparmen som vist på billedet nedenfor:

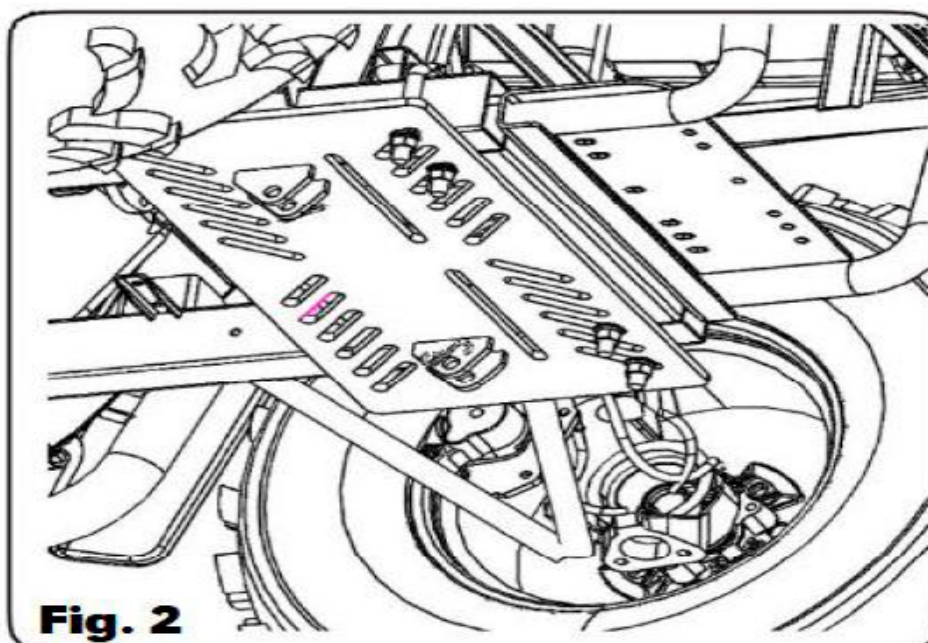
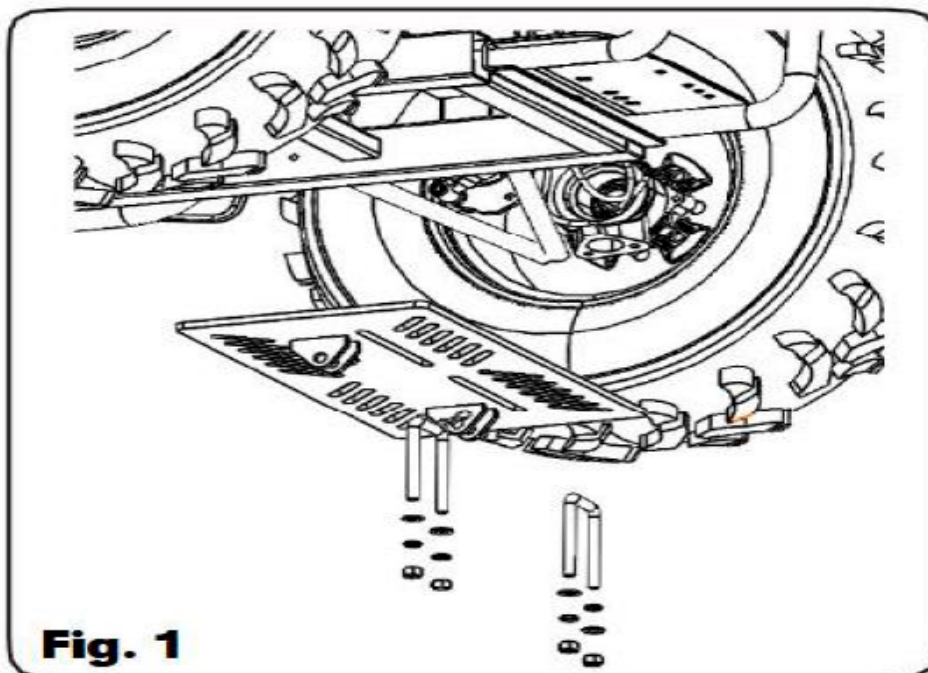


8. Tilslutning af teleskoparmen til den midterste monteringsplade som vist på billedet nedenfor:

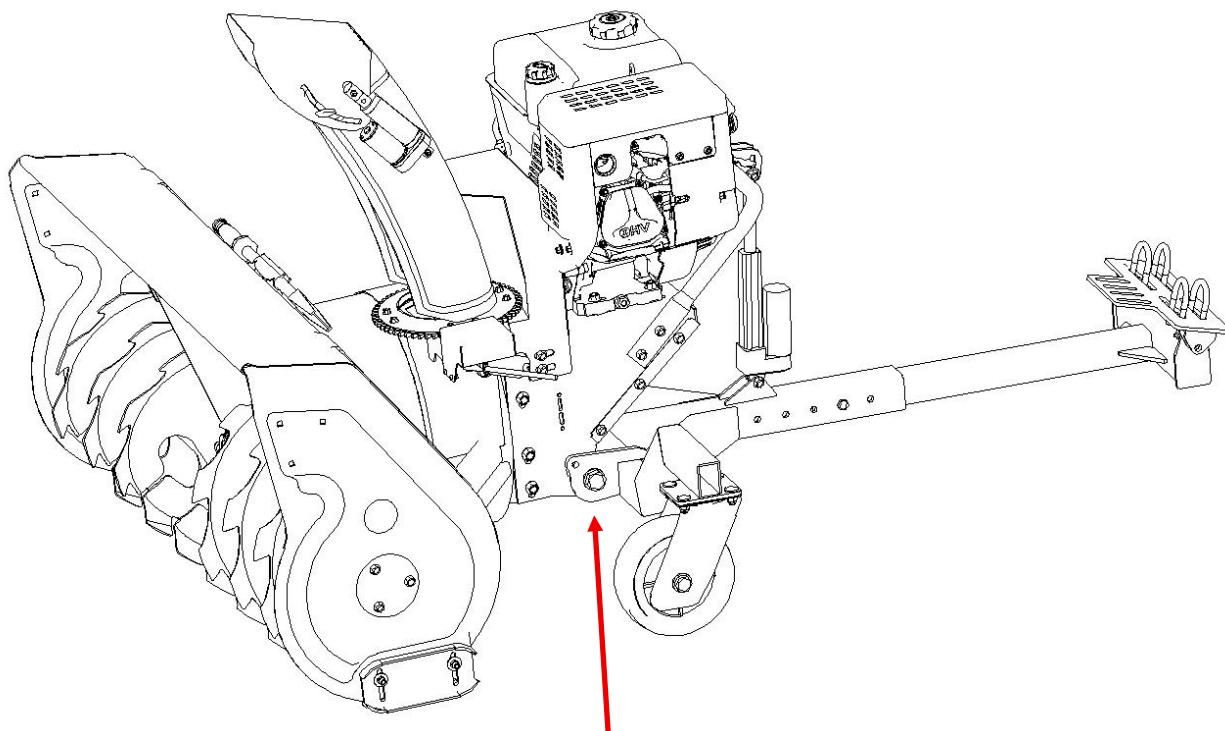


9. Monter sneslyngen på ATV'en/UTV'en som følger

- 1) Løft ATV'en med en hydraulisk donkraft og understøt den med et par egnede donkraftstøtter.
- 2) Den midterste monteringsplade passer til forskellige ATV-/UTV-modeller, men det kan være nødvendigt at foretage nogle tilpasninger. Monteringens sker på montørens eget ansvar.

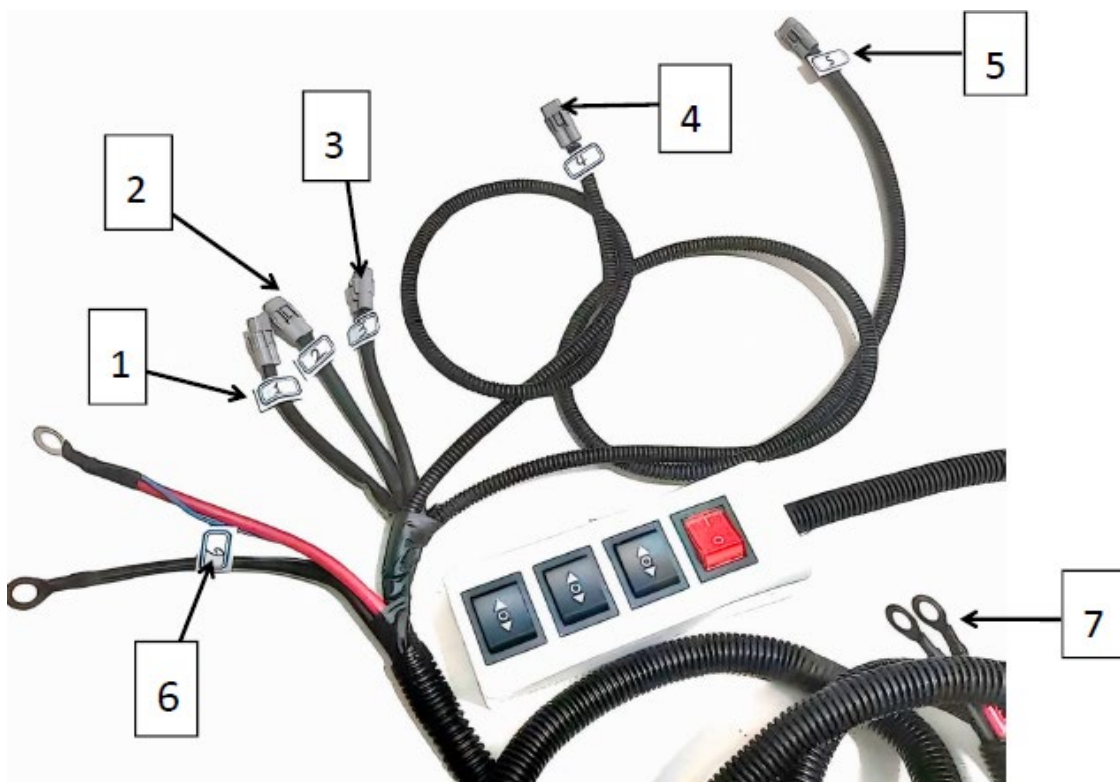


- 3) Monter den midterste monteringsplade på ATV-chassiset med fire U-bolte, fire skiver og fire møtrikker. Spænd boltene fast. (Fig. 1 og 2)
- 4) Sænk ATV'en.

**VIGTIG INFORMATION**

Sørg for at disse skruer (højre og venstre) fjernes efter monteringen, da sneslyngen ellers ikke vil fungere.

TILSLUTNING AF KABLER



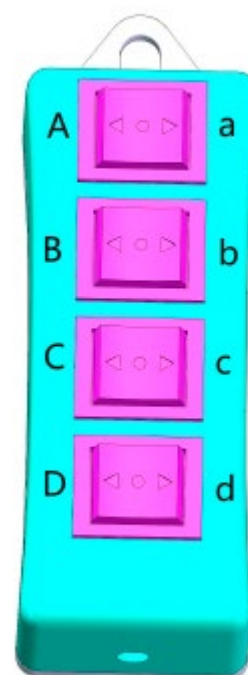
1. Kabeltilslutning til udkastskærmens øverste dæksel
2. Kabeltilslutning til udkastskærmens drejefunktion
3. Kabeltilslutning til den elektromagnetiske kobling
4. Kabeltilslutning til sneblæserens op- og ned-funktion
5. Kabeltilslutning til advarselsblink (ekstraudstyr)
6. Tilslut kablerne til sneblæserens motor. Det røde kabel skal tilsluttes den positive pol, og det sorte kabel skal tilsluttes den negative pol
7. Tilslut kablerne til ATV/UTV-batteriet. Det røde kabel skal tilsluttes den positive pol, og det sorte kabel skal tilsluttes den negative pol.

A/a: Ind- og udkobling af sneslynge

B/b: Hæve/sænke sneslynge

C/c: Roterung af udkaststragt

D/d: Justering af afgangstud på udkasttragten



BETJENING AF DET ELEKTRISKE STYRESYSTEM

- Kontroller, at der ikke sidder sne, is eller fremmedlegemer fast i sneslyngen, før kontakt A/a aktiveres.
- Sluk straks kontakt A/a, hvis den elektromagnetiske kobling begynder at glide på grund af overbelastning.
- Sluk altid kontakt A/a, når arbejdet afbrydes eller afsluttes – uanset årsagen.
- Kontroller, at der ikke opholder sig personer eller dyr i arbejdsområdet, før kontakt B/b aktiveres.
- Sneslyngens løftefunktion (lineær aktuator) har indbyggede endestop. Slip knappen B/b, når aktuatoren når sin øverste eller nederste endeposition.
- Udkasttragtens styring har ligeledes indbyggede endestop. Slip knappen D/d, når aktuatoren når sin yderposition.

FJERNELSE AF BLOKERING

Hvis sneslyngen blokerer, eller der opstår en fastklemning, skal motoren standses, parkeringsbremsen aktiveres, og tændingsnøglen fjernes, før arbejdet fortsættes. Fjern aldrig en blokering med hænderne. Brug altid egnet værktøj til at fjerne sne, is eller fremmedlegemer.

TRANSPORT

FORBEREDELSE TIL TRANSPORT

Før transport skal følgende kontrolleres:

Løft sneslyngen til transportposition ved hjælp af spillet, så den nederste del af sneslyngen er mindst 150 mm over underlaget.

Kontroller, at sneslyngen er korrekt fastgjort, og at den ikke kan løsne sig fra spilkrogen eller monteringspladen under transport.

Sneslyngen må ikke være i drift under transport.

VEDLIGEHOLDELSE

Det er forbudt at udføre reparationer eller vedligeholdelsesarbejde under en hævet og ikke-sikret maskine, da der er risiko for utilsigtet sænkning af maskinen eller dens komponenter.

Kontroller regelmæssigt, at alle møtrikker, bolte og fastgørelseselementer er korrekt spændt. Efterspænd om nødvendigt.

Anvend altid egnet værktøj og brug passende personlige værnemidler, herunder handsker, ved udskiftning af dele.

Fjern omhyggeligt spildt olie, fedt og andre forurenende stoffer fra maskinens overflader for at undgå glatte områder og ophobning af snavs.

Afbryd altid strømforsyningen, før der udføres elektrisk arbejde, svejsning eller arbejde på maskinens elektriske system.

Beskyttelsesanordninger er udsat for slitage og skal derfor regelmæssigt kontrolleres, justeres og udskiftes efter behov for at sikre korrekt funktion.

Reservedele skal som minimum opfylde de tekniske specifikationer, der er fastlagt af producenten, og bør svare til de originale reservedele.

VEDLIGEHOLDELSESPLAN

KOMPONENT	HVORNÅR	HVORDAN
Bolte og møtrikker	Før hver ibrugtagning	Kontroller at alle bolte og møtrikker er korrekt spændt. Efterspænd ved behov.
Motorolie	Før hver ibrugtagning	Kontroller oliestanden og påfyld olie ved behov. Skift motorolien mindst én gang om året (1,1 liter 5W-30).
Kileremme	Før hver ibrugtagning	Kontroller kileremmenes spænding, og juster om nødvendigt. Hvis remmene har revner eller er slidte, skal de udskiftes.
Elektriske ledninger	Før hver ibrugtagning	Kontroller ledningernes tilstand. Hvis isoleringen er beskadiget, eller der er synlige skader på ledningen, skal den udskiftes.
Slæbesko	Før hver ibrugtagning	Kontroller slæbeskoenes tilstand samt at boltene er korrekt spændt.

BORTSKAFFELSE

Når maskinen ikke længere kan anvendes eller skal kasseres, skal den bortskaffes i henhold til gældende lokale regler og miljøbestemmelser.

Maskinen skal adskilles og sorteres efter materialetype, så metal, plast, elektriske komponenter, olie og andre væsker kan genanvendes eller behandles korrekt.

Olie, smøremidler og andre miljøskadelige stoffer må ikke udledes i naturen, men skal afleveres på en godkendt genbrugsstation eller modtageordning.

Ved korrekt bortskaffelse bidrager du til at reducere miljøpåvirkningen og sikre, at maskinens materialer kan genanvendes.

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/ EU SAMSVARSERKLÆRING <i>Original</i>		
Fabrikant:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Erklærer herved at følgende maskine:	<i>Sneslynge til ATV, 420cc, 9,0 kW</i> <i>PL varenummer 9076780</i>	
Type / model:	<i>PL9076780 / E-120ST</i>	
Er i overensstemmelse med følgende direktiver/forordninger:	<i>2006/42/EC</i> <i>R 2023/1230</i> <i>2014/30/EU</i>	
Anvendte standarder og normer:	<i>EN ISO 12100:2010</i> <i>EN IEC 61000-6-2:2019</i> <i>EN IEC 61000-6-4:2019</i>	
Dato og ansvarlig underskrift:	<i>Vejen d. 10-07-2026</i> <i>P. Lindberg A/S</i>	
 Morten Trolle Direktør		

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)



Snöslunga för fyrhjuling – Art. 9076780

Beskrivning: Snöslunga för montering på fyrhjuling. 420 cc-motor med elstart.

Användningsområden: Snöröjning

Avsedd användning: Produkten får endast användas enligt beskrivningen i bruksanvisningen – all annan användning betraktas som felaktig.

INNEHÅLL

INLEDNING	2
ALLMÄN INFORMATION	3
SÄKERHETSANVISNINGAR.....	4
SÄKERHETSMÄRKNINGAR.....	6
ÖVRIGA RISKER	7
TEKNISKA SPECIFIKATIONER	7
MONTERING	8
ANSLUTNING AV KABLAR.....	15
ANVÄNDNING AV DET ELEKTRISKA STYRSYSTEMET	16
AVHJÄLPNING AV BLOCKERING	16
TRANSPORT	16
UNDERHÅLL	17
UNDERHÅLLSPLAN.....	17
ÅTERVINNING	18
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	19

INLEDNING

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av maskinen och de instruktioner som krävs för att kunna använda den på ett säkert och korrekt sätt, samt instruktioner för dagligt och periodiskt underhåll av maskinen.

Bruksanvisningen riktar sig till den **professionella användaren** som redan är auktoriserad och väl förtrogen med att köra den fyrhjuling som maskinen är kopplad till.



Bruksanvisningen kan inte ta hänsyn till alla tänkbara situationer som kan uppstå i samband med användningen av maskinen, varför det alltid är viktigt att använda sunt förnuft samt vara noggrann och försiktig vid hanteringen av maskinen. Maskinen får endast användas av personer som har de fysiska förmågor som krävs och som har läst och förstått bruksanvisningen.

Det är en eventuell arbetsgivares (maskinens ägares) skyldighet att säkerställa att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst och förstått bruksanvisningen.

Observera att det kan finnas krav på registrering av personalutbildning samt besiktning och underhåll. Det är alltid arbetsgivarens/maskinägarens ansvar att undersöka och säkerställa detta. Det är också köparens skyldighet att undersöka om det lokalt finns regler för installation och användning av vissa produkter.

Det rekommenderas att endast använda originalreservdelar och tillbehör. Användning av icke-originaldelar kan vara farligt samt förkorta maskinens livslängd och försämra dess prestanda. Dessutom kan reklamationsrätten upphöra att gälla.

Reklamationsrätten upphör att gälla vid skador som uppstått till följd av att anvisningarna inte följts, vid oavsiktlig användning av maskinen eller vid ändringar av maskinen.

Om det uppstår tvivel om tolkningen av bruksanvisningen, kontakta leverantören.

ALLMÄN INFORMATION

Bruksanvisningen är viktig för en säker användning av denna maskin och ska alltid förvaras tillsammans med maskinen samt följas med maskinen vid utlåning eller vidareförsäljning. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ anvisningarna i bruksanvisningen innan utrustningen tas i bruk.

Illustrationerna i bruksanvisningen är vägledande och kan i vissa fall avvika från den levererade produkten.

När det i bruksanvisningen hänvisas till höger och vänster avses alltid "sett från förarsätet" eller "i maskinens körriktning".

Bruksanvisningen har utarbetats i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG och de relevanta tekniska standarderna.

Maskinen är försedd med säkerhetsmärkningar som ska underhållas och bytas ut när de inte längre är läsbara.



Denna symbol tillsammans med orden: **FARA, VAR FÖRSIKTIG, VARNING** används i bruksanvisningen för att uppmärksamma läsaren på maskinens säkerhet och drift. Det är viktigt att följa alla angivna riktlinjer.

FARA – anger en mycket farlig situation som, om den inte avvärs, KOMMER att leda till dödsfall eller allvarliga skador.

VARNING – anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till dödsfall eller allvarliga skador.

VAR FÖRSIKTIG – anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till lindriga eller måttliga skador.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Maskinen får endast användas, underhållas och repareras av vuxna (personer över 18 år) som är väl förtrogna med dess specifika egenskaper och säkerhetsföreskrifterna.
- Regler för förebyggande av olyckor, alla grundläggande säkerhets- och arbetsmiljöregler samt trafikreglerna ska alltid följas.
- Obehöriga ändringar som görs på maskinen utan tillverkarens tillstånd kan befria tillverkaren från ansvar för eventuella skador eller personskador som kan uppstå till följd av detta.
- Du bör kontrollera maskinen och fyrhjulingen med avseende på trafik- och driftsäkerhet före varje användning.
- Montera maskinen enligt anvisningarna och använd endast rekommenderad utrustning på fyrhjulingen.
- Var uppmärksam på varningarna vid kläm- och skärområden när maskinen startas.
- Var särskilt uppmärksam när maskinen monteras på och demonteras från fyrhjulingen.
- Körhastigheten ska alltid anpassas efter omgivningsförhållandena. Undvik plötsliga manövrer.
- Maskinens tröghet måste beaktas vid körning i kurvor.
- Maskinen får endast startas när alla säkerhetsanordningar är i säker läge.
- Kontrollera att maskinen inte har några lösa delar och att den fungerar korrekt innan arbetet påbörjas.
- Det är strängt förbjudet för andra personer, särskilt barn, att vistas inom snöslungans arbetsområde medan den är i drift.
- Det finns kläm- och skärzoner där vissa delar måste manövreras med extra kraft – var särskilt försiktig.
- Innan du utför underhåll eller reparationer på utrustning som är monterad på fyrhjulingen ska du alltid göra följande: Stäng av maskinen med strömbrytaren, stäng av motorerna på både fyrhjulingen och snöslungan, dra åt handbromsen och ta ut tändnycklarna.
- Sänk ner maskinen på marken, stäng av fyrhjulingens och snöslungans motorer och ta ut tändningsnycklarna innan du lämnar fyrhjulingen. Dra åt handbromsen och säkra maskinen mot obehörig start.
- Ingen får stå framför eller mellan maskinen och fyrhjulingen innan fyrhjulingen har säkrats mot att rulla iväg av sig själv med hjälp av en fast broms eller en kil.
- Använd inte maskinen på branta sluttningar.
- Maskinen är inte avsedd för användning på allmänna vägar.
- När du arbetar i närheten av allmänna vägar eller gårdar ska du se till att det inte finns personer eller fönster i arbetsområdet.
- Använd inte maskinen om du är påverkad av alkohol eller andra berusningsmedel.
- Om hårda föremål som is eller sten tränger in i inloppsöppningen kan det skada maskinen. Om du upptäcker att detta sker ska du se till att maskinen fungerar korrekt innan du fortsätter arbetet.
- Undvik att fasta föremål tränger in i inloppsöppningen.
- Bär aldrig smycken eller löst sittande kläder, eftersom dessa kan fastna i rörliga eller roterande delar.
- Hantera bränsle med försiktighet – det är mycket brandfarligt.
- Fyll aldrig på bränsle medan motorn är igång eller varm.
- Fyll endast på bränsle utomhus.

- Efter påfyllning ska du se till att bränsletankens lock är ordentligt stängt och noggrant torka upp allt spillt bränsle.
- Var försiktig när du arbetar i närheten av diken eller staket.
- Se till att maskinen är helt lyft från marken under transport.
- Använd inte maskinen inomhus.
- Se till att arbetsområdet är tillräckligt upplyst.
- Överbelasta inte maskinen genom att använda den i för djup snö eller genom att köra för fort.
- När du svänger i närheten av byggnader eller trånga utrymmen ska du se till att hålla tillräckligt avstånd till byggnader, fordon och personer.
- Snöslungan levereras ”torr”, så du måste fylla på 1,1 liter 5W-30 motorolja före första användningen.
- Den maximala körhastigheten vid användning av snöslungan är 5 km/t.
- Bär lämpliga vinterkläder.
- När du röjer snö ska du anpassa hastigheten efter de lokala förhållandena och snötjockleken.
- När du röjer snö ska du alltid vara uppmärksam på fordon och personer som rör sig i närheten. Om du upptäcker en fara ska du avbryta arbetet eller rikta snöblåsningen åt ett annat säkert håll. Avståndet till personer, djur och byggnader ska vara minst 15 meter.
- Om du arbetar i närheten av byggnader eller i ett område där det kan finnas åskådare ska du hålla tillräckligt säkerhetsavstånd. Arbetsområdet ska säkras så att dessa personer inte av misstag kommer nära maskinen.
- Innan snöslungan startas och under drift ska användaren försäkra sig om att det inte finns personer (särskilt barn) eller djur i farozonen. Dessutom är det inte tillåtet att använda snöslungan i närheten av glasytor, såsom fönster eller bilar, om det inte är möjligt att leda snön i en lämplig riktning.
- Vid arbete på hala vägar och i skarpa kurvor måste du iaktta särskild försiktighet på grund av plötsliga förändringar i snöutkastets riktning.

SÄKERHETSMÄRKNINGAR

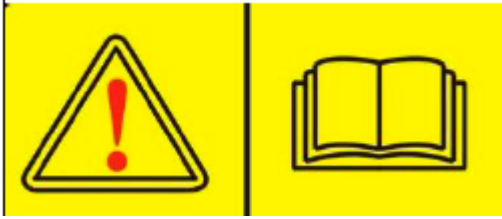
Alla varningsskyltar är placerade på snöslungans kaross.

Varningsskyltarna ska alltid vara rena, läsbara och synliga för både föraren och personer som befinner sig i närheten av snöslungans arbetsområde.

Om en varningsskylt skadas, blir oläslig eller saknas ska den omedelbart bytas ut mot en ny.

Reservdelar som byts ut i samband med reparation eller underhåll och som ursprungligen var försedda med varningsskyltar ska förses med motsvarande nya skyltar.

Originalvarningsskyltar kan beställas från tillverkaren eller den auktoriserade återförsäljaren.

	Läs bruksanvisningen innan du tar maskinen i bruk. Placering: på själva maskinen
	RISK FÖR ATT TRÄFFAS AV UTKASTADE FÖREMÅL. Håll dig utanför snöslungans arbetsområde. Placering: på själva maskinen
	RISK FÖR PERSONSKADA. Se upp för den roterande snöslungans rotor och håll ett säkert avstånd till den roterande rotorn. Placering: på själva maskinen
	RISK FÖR PERSONSKADA. Var försiktig med den roterande snöslungans rotor och håll ett säkert avstånd till den roterande rotorn. Placering: på själva maskinen

ÖVRIGA RISKER

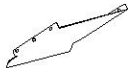
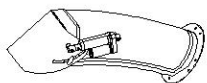
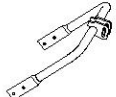
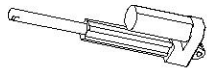
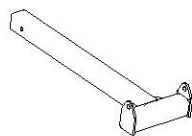
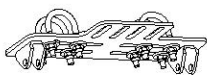
- Använd inte snöslungan för något annat än det avsedda ändamålet.
- Gå aldrig framför eller mellan snöslungan och fyrhjulingen när motorerna är igång.
- Håll dig borta från rörliga delar och rör dem inte.
- Använd alltid maskinen med alla skydd på plats och i oskadat skick.
- Använd inte maskinen om du är påverkad av alkohol eller droger.
- Transportera inte, kör inte på eller rengör inte maskinen medan den är i drift.
- Kontrollera eller reparera aldrig maskinen medan den är igång.
- Läs och följ bruksanvisningen.
- Håll händer och fötter borta från rörliga delar.
- Endast utbildad och auktoriserad personal får använda eller reparera maskinen.
- Använd inte maskinen vid dålig sikt och rikta inte snö mot personer.
- Håll barn borta från maskinen

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

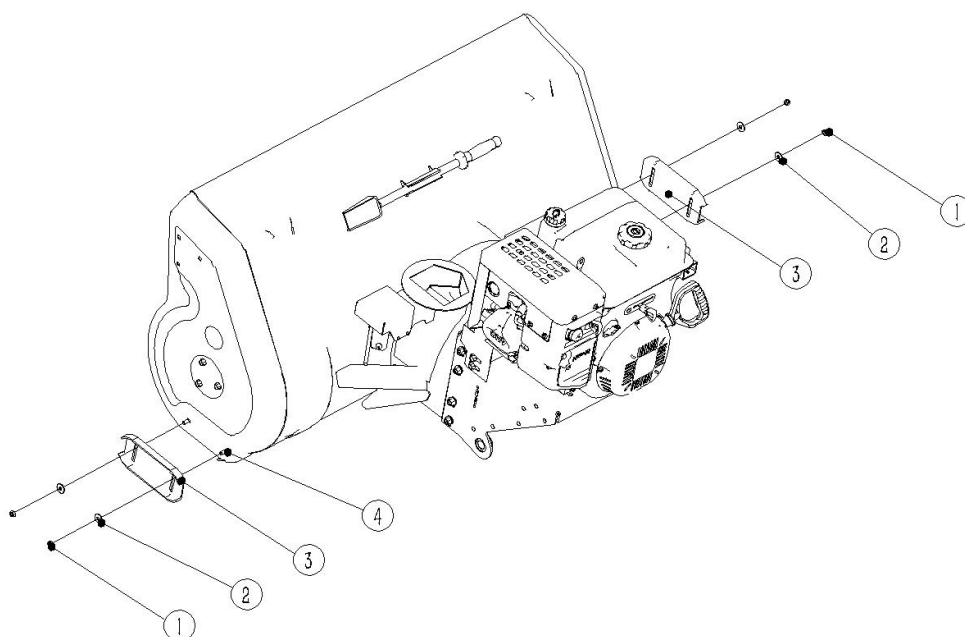
Arbetsbredd	1 200 mm
Max. snödjup	300 mm
Maskinens vikt	167 kg
Max. tillåten körhastighet	5 km/t
Buller	109 dB
Cylindervolym	420 cc
Startmetod	Elstart
Motoreffekt	13 hk
Rekommenderat bränsle	Blyfri bensin, 95 oktan
Bränsletankens volym	6,5 l
Rekommenderad motorolja	SAE 5W-30
Motoroljans fyllnadsmängd	1,1 l

MONTERING

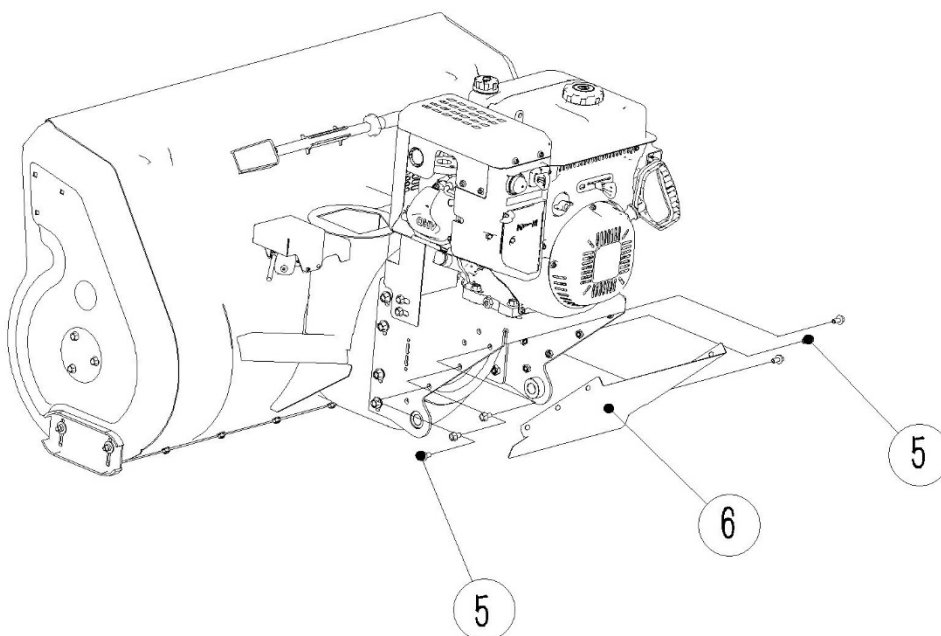
KOMPONENTER

① x 4  M8	② x 4  Ø8 x Ø28 x 2	③ x 2 	④ x 4  M8 x 20
⑤ x 6  M8 x 16	⑥ x 1 	⑦ x 8  M6 x 20	⑧ x 1 
⑨ x 1 	⑩ x 4 	⑪ x 8  Ø6 x Ø12 x 1,6	⑫ x 8  M6
⑬ x 2  M20 x 80	⑭ x 2  Ø20 x Ø37 x 4	⑮ x 2 	⑯ x 2  Ø20
⑰ x 2  M20	⑱ x 1 	⑲ x 4  M8 x 20	⑳ x 1 
㉑ x 2  M8 x 50	㉒ x 3  Ø8 x Ø24 x 2	㉓ x 2  M8	㉔ x 1 
㉕ x 1  M10 x 80	㉖ x 1  Ø10 x Ø20 x 2	㉗ x 1  10	㉘ x 1 
㉙ x 2  Ø12 x 40	㉚ x 2 	㉛ x 1 	

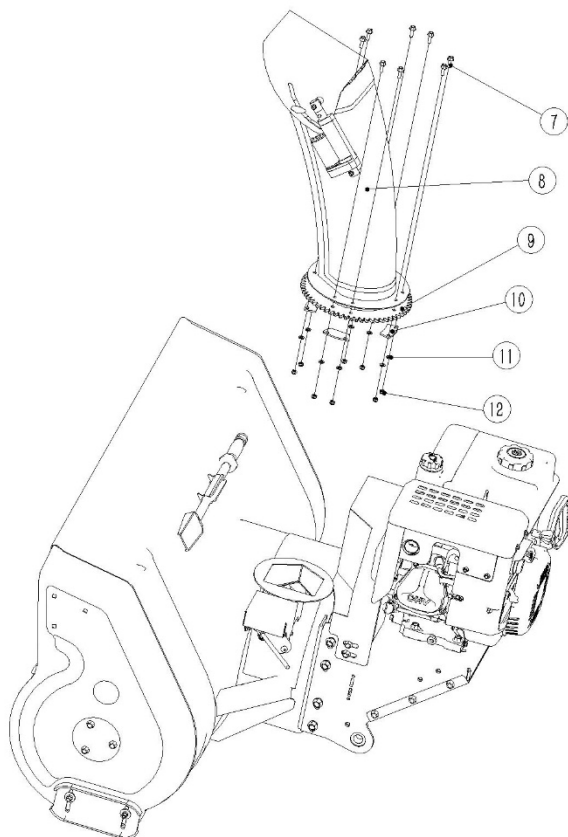
1. Öppna kartongen och montera glidskorna enligt bilden nedan.



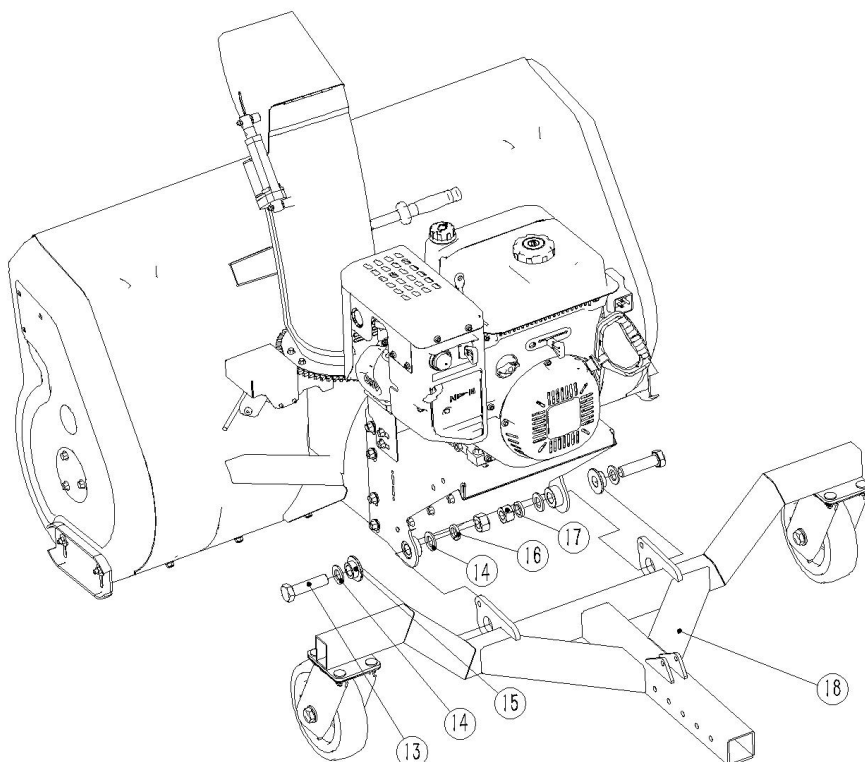
2. Montera snöslungans bakre plåt enligt bilden nedan.



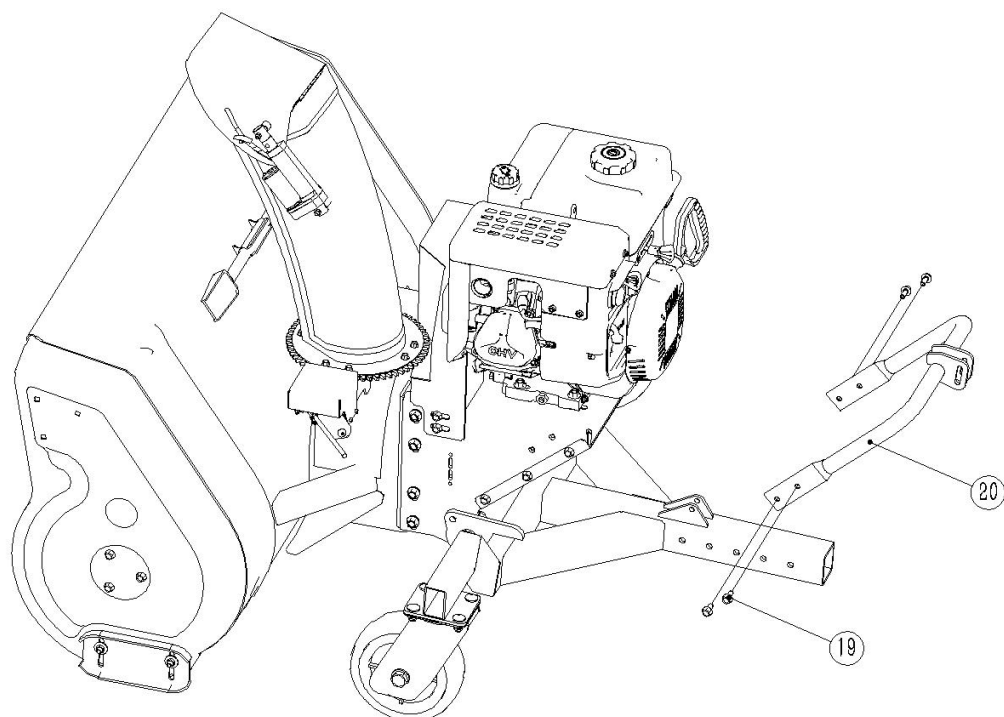
3. Montera utkast enligt bilden nedan.



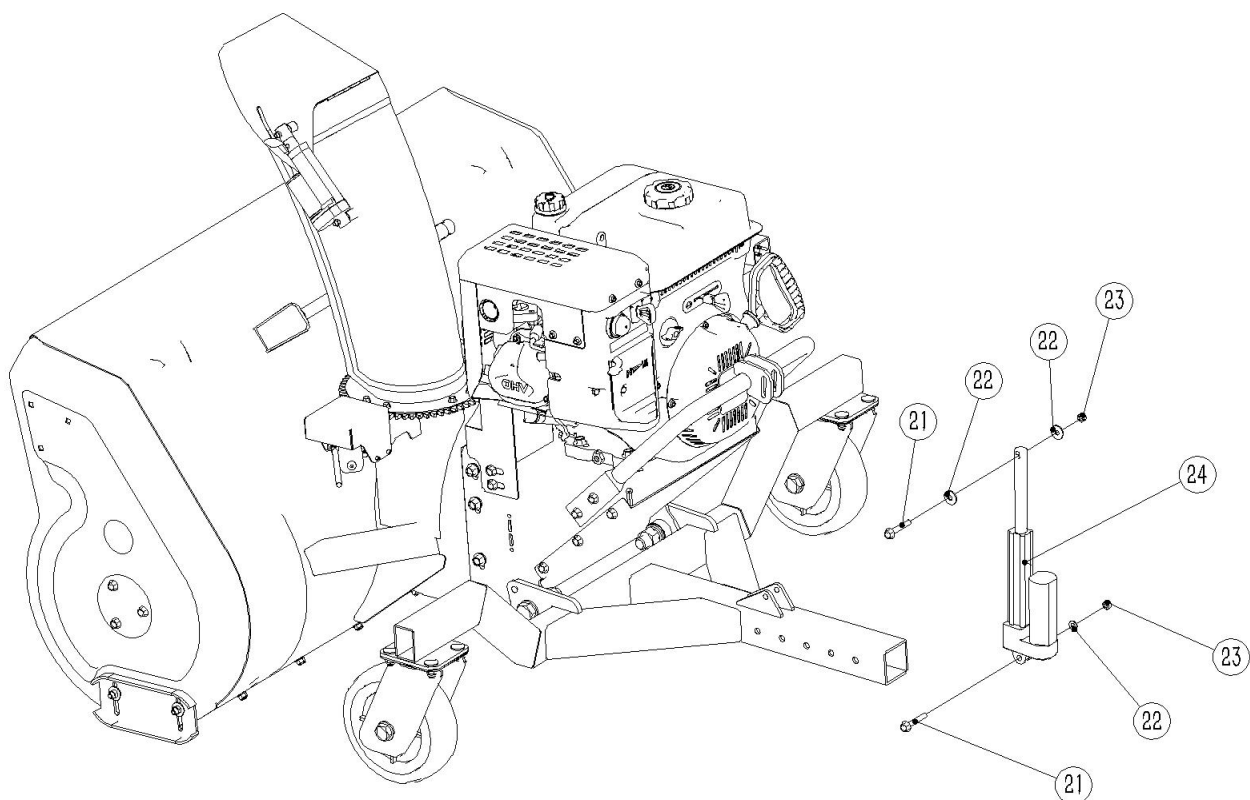
4. Montera monteringsramen enligt bilden nedan.



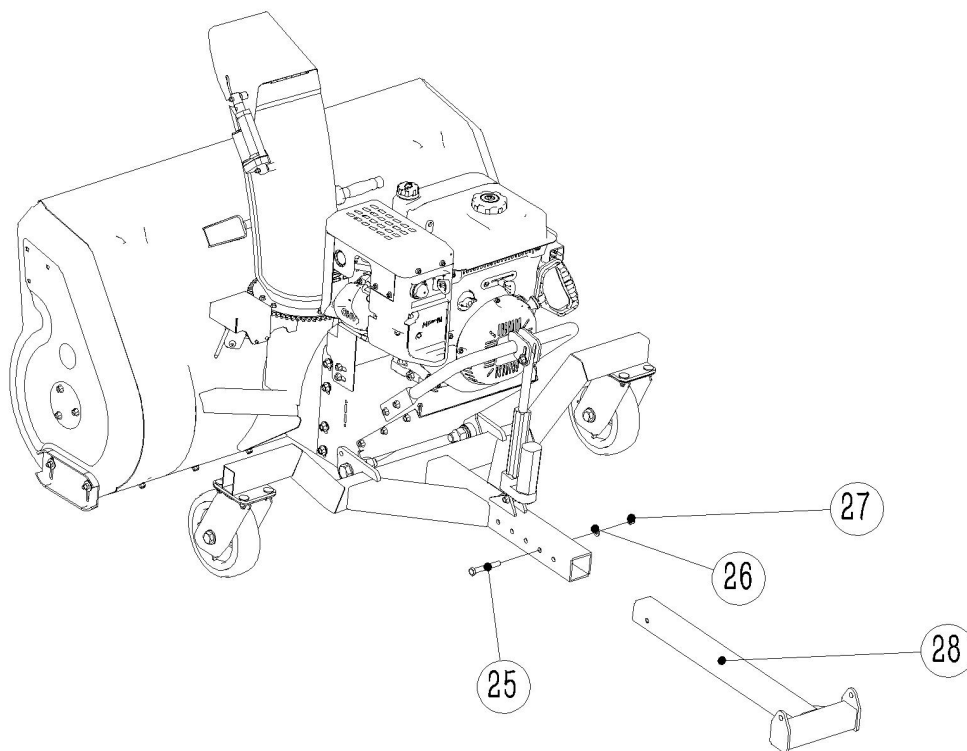
5. Montera justeringsanordningen enligt bilden nedan.



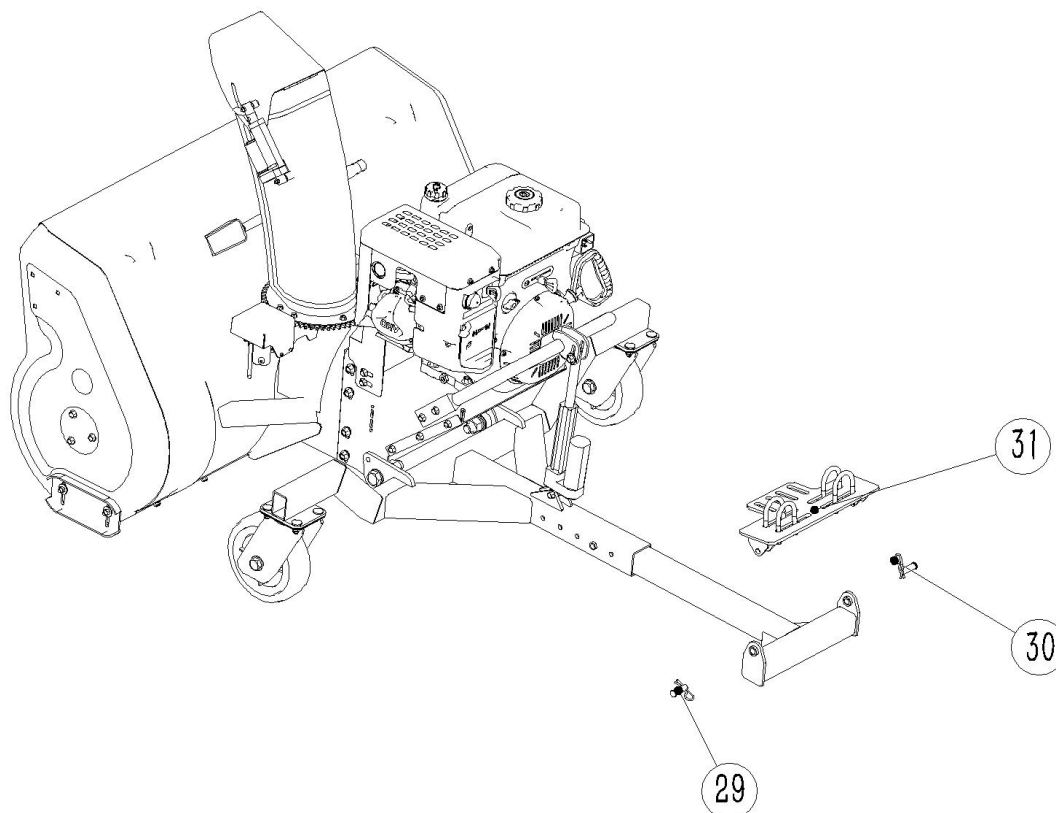
6. Montera kopplingsarmens hållare och den linjära ställdonen enligt bilden nedan.



7. Montera teleskoparmen enligt bilden nedan.

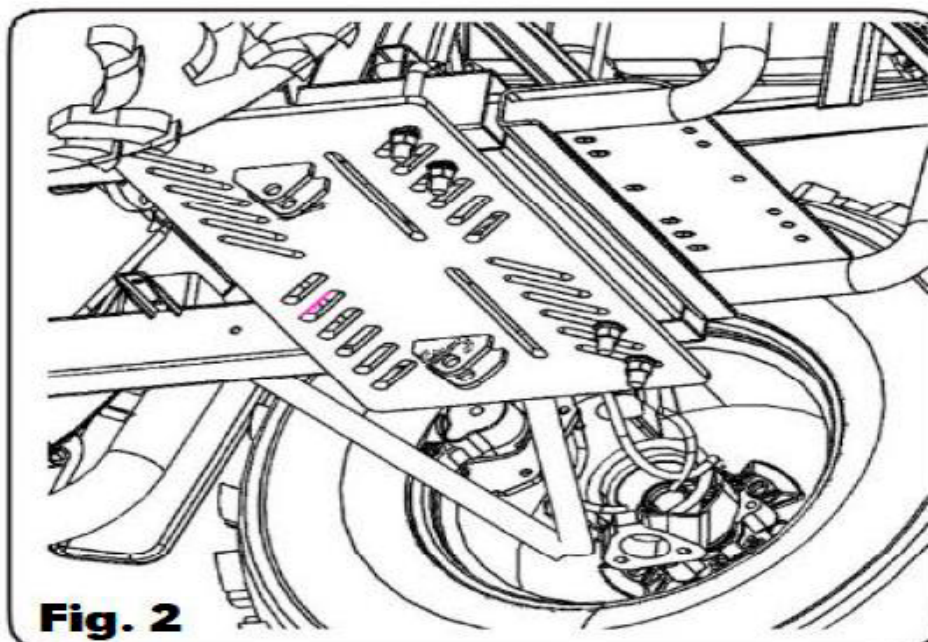
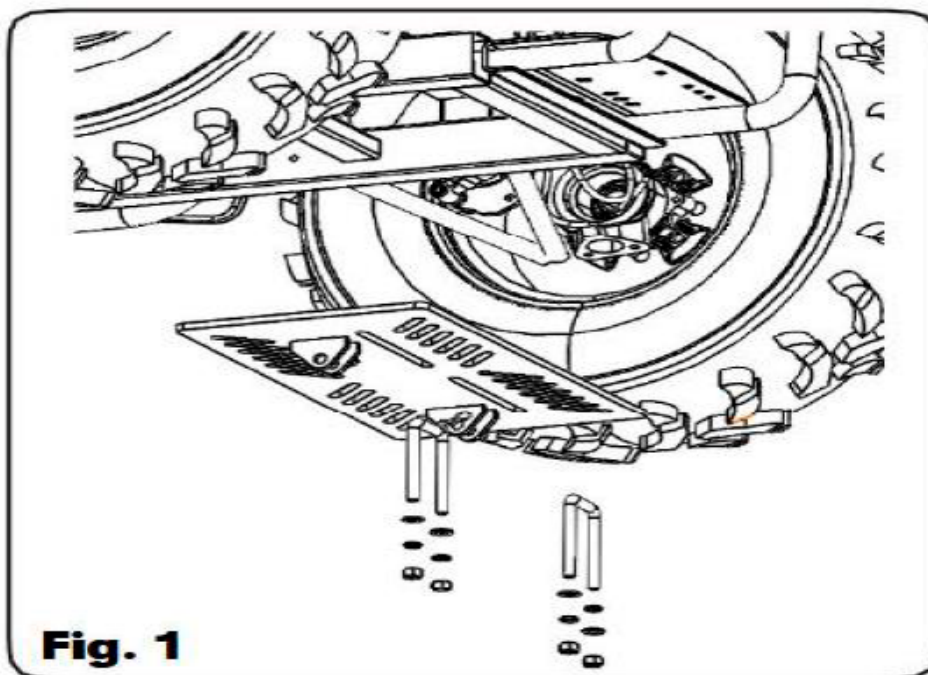


8. Anslut teleskoparmen till den mellersta monteringsplattan enligt bilden nedan.

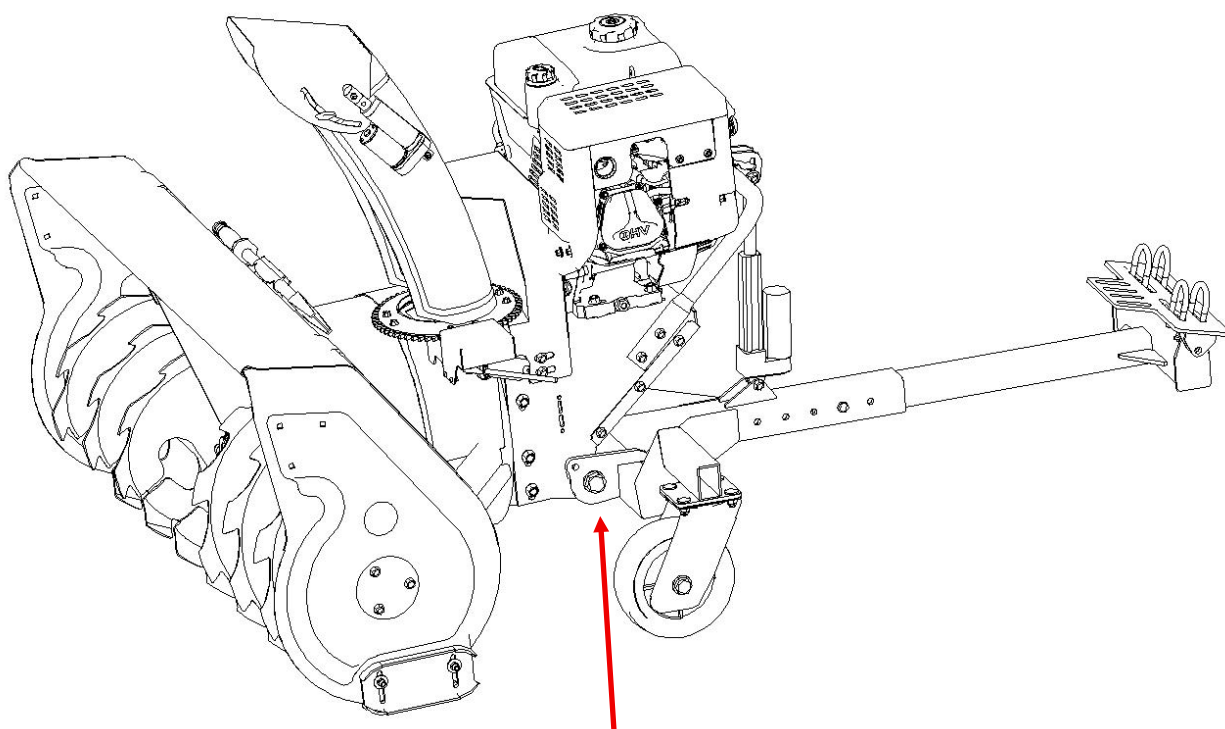


9. Montera snöslungan på fyrhjulingen/UTV:n enligt följande.

- 1) Lyft fyrhjulingen med en hydraulisk domkraft och stöd den med ett par lämpliga domkraftsstöd.
- 2) Den mellersta monteringsplattan passar olika fyrhjulingar/UTV-modeller, men det kan vara nödvändigt att göra vissa anpassningar. Montering sker på montörens eget ansvar.

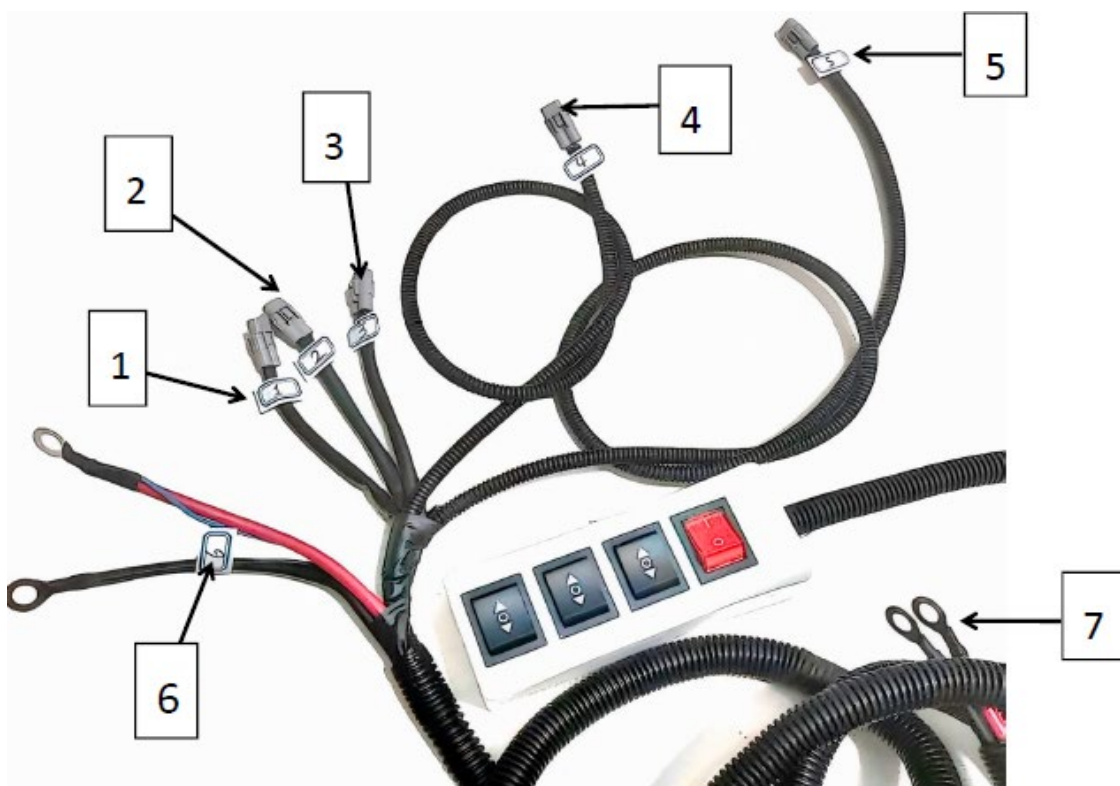


- 3) Montera den mittersta monteringsplattan på fyrhjulingens chassi med fyra U-bultar, fyra brickor och fyra muttrar. Dra åt bultarna. (Fig. 1 och 2)
- 4) Sänk ner fyrhjulingen.

**VIKTIG INFORMATION**

Se till att dessa skruvar (höger och vänster) tas bort efter monteringen, annars kommer snöslungan inte att fungera.

ANSLUTNING AV KABLAR



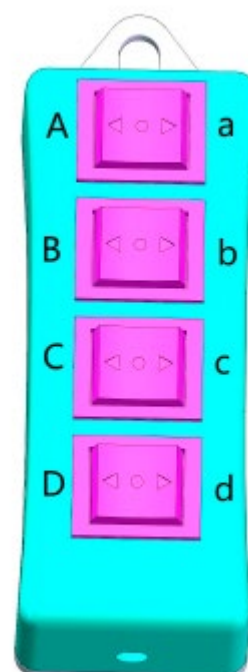
1. Kabelanslutning till utkastskärmens övre lock
2. Kabelanslutning till utkastskärmens svängfunktion
3. Kabelanslutning till den elektromagnetiska kopplingen
4. Kabelanslutning till snöslungans upp- och nedfunktion
5. Kabelanslutning till varningsljus (tilvall)
6. Anslut kablarna till snöslungans motor. Den röda kabeln ska anslutas till pluspolen och den svarta kabeln ska anslutas till minuspolen
7. Anslut kablarna till fyrhjulingens/UTVs batteri. Den röda kabeln ska anslutas till pluspolen och den svarta kabeln till minuspolen.

A/a: Aktivering och avaktivering av snöslungan

B/b: Höja/sänka snöslungan

C/c: Roterande av utkasttratten

D/d: Justering av utkasttrattens utloppsrör



ANVÄNDNING AV DET ELEKTRISKA STYRSYSTEMET

- Kontrollera att det inte sitter fast snö, is eller främmande föremål i snöslungan innan kontakt A/a aktiveras.
- Stäng omedelbart av strömbrytaren A/a om den elektromagnetiska kopplingen börjar glida på grund av överbelastning.
- Stäng alltid av kontakt A/a när arbetet avbryts eller avslutas – oavsett orsak.
- Kontrollera att det inte finns personer eller djur i arbetsområdet innan kontakt B/b aktiveras.
- Snöslungans lyftfunktion (linjär ställdon) har inbyggda ändlägen. Släpp knappen B/b när ställdonet når sitt övre eller nedre ändläge.
- Utkasttrattens styrning har likaså inbyggda ändlägen. Släpp knappen D/d när ställdonet når sitt yttersta läge.

AVHJÄLPNING AV BLOCKERING

Om snöslungan blockeras eller fastnar ska motorn stängas av, parkeringsbromsen aktiveras och tändningsnyckeln tas bort innan arbetet fortsätter. Avlägsna aldrig en blockering med händerna. Använd alltid lämpligt verktyg för att ta bort snö, is eller främmande föremål.

TRANSPORT

FÖRBEREDELSE FÖR TRANSPORT

Före transport ska följande kontrolleras:

Lyft snöslungan till transportläge med hjälp av vinschen så att den nedre delen av snöslungan befinner sig minst 150 mm över underlaget.

Kontrollera att snöslungan är korrekt fastsatt och att den inte kan lossna från vinschkroken eller monteringsplattan under transport.

Snöslungan får inte vara i drift under transport.

UNDERHÅLL

Det är förbjudet att utföra reparationer eller underhållsarbete under en upplyft och osäkrad maskin, eftersom det finns risk för oavsiktlig sänkning av maskinen eller dess komponenter.

Kontrollera regelbundet att alla muttrar, bultar och fästelement är korrekt åtdragna. Dra åt vid behov.

Använd alltid lämpliga verktyg och lämplig personlig skyddsutrustning, inklusive handskar, vid byte av delar.

Ta noggrant bort spilld olja, fett och andra förorenande ämnen från maskinens ytor för att undvika hala områden och ansamling av smuts.

Koppla alltid bort strömförsörjningen innan du utför elarbeten, svetsning eller arbete på maskinens elsystem.

Skyddsanordningar utsätts för slitage och måste därför regelbundet kontrolleras, justeras och bytas ut vid behov för att säkerställa korrekt funktion.

Reservdelar ska som ett minimum uppfylla de tekniska specifikationer som fastställts av tillverkaren och bör motsvara originalreservdelarna.

UNDERHÅLLSPLAN

KOMPONENT	NÄR	HUR
Bultar och muttrar	Före varje idrifttagning	Kontrollera att alla bultar och muttrar är korrekt åtdragna. Dra åt vid behov.
Motorolja	Innan varje användning	Kontrollera oljenivån och fyll på olja vid behov. Byt motorolja minst en gång om året (1,1 liter 5W-30).
Kilremmar	Innan varje användning	Kontrollera kileremmarerna spänning och justera vid behov. Om remmarna har sprickor eller är slitna ska de bytas ut.
Elkablar	Innan varje användning	Kontrollera kablarnas skick. Om isoleringen är skadad eller om det finns synliga skador på kabeln ska den bytas ut.
Släpskor	Innan varje användning	Kontrollera släpskornas skick och se till att bultarna är korrekt åtdragna.

ÅTERVINNING

När maskinen inte längre kan användas eller ska kasseras ska den avfallshanteras enligt gällande lokala regler och miljöbestämmelser.

Maskinen ska demonteras och sorteras efter materialtyp så att metall, plast, elektriska komponenter, olja och andra vätskor kan återvinnas eller hanteras på rätt sätt.

Olja, smörjmedel och andra miljöfarliga ämnen får inte släppas ut i naturen, utan ska lämnas in till en godkänd återvinningsstation eller mottagningsanläggning.

Genom korrekt återvinning bidrar du till att minska miljöpåverkan och säkerställa att maskinens material kan återvinnas.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE <i>Översättning av original dansk EU-försäkrans om överensstämmelse</i>		
Tillverkare: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Härmed förklara att följande maskin:	Snöslunga för fyrhjuling, 420cc, 9,0 kW PL art. 9076780	
Type / modell: PL9076780 / E-120ST		
Överensstämmer med bestämmelserna i följande direktiv och förordningar:	2006/42/EC R 2023/1230 2014/30/EU	
Tillämpade standarder och normer:	EN ISO 12100:2010 EN IEC 61000-6-2:2019 EN IEC 61000-6-4:2019	
Datum och signatur: Vejen d. 10-07-2026 P. Lindberg A/S		
 Morten Trolle Direktør		

Vi förbehåller oss rätten att utan föregående meddelande ändra de tekniska parametrarna och specifikationerna för denna produkt.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)



Schneefräse für Quad – Art.-Nr. 9076780

Beschreibung: Schneefräse zur Montage an einem Quad. 420-ccm-Motor mit Elektrostart.

Einsatzbereiche: Schneeräumung.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Das Produkt darf nur gemäß der Bedienungsanleitung verwendet werden – jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

INHALT

EINLEITUNG	2
ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	3
SICHERHEITSHINWEISE	4
SICHERHEITSAUFKLEBER	6
VERBLEIBENDE RISIKEN	7
TECHNISCHE DATEN	7
MONTAGE	8
KABELANSCHLUSS.....	15
BEDIENUNG DES ELEKTRISCHEN STEUERSYSTEMS.....	16
BESEITIGUNG VON BLOCKIERUNGEN	16
TRANSPORT	16
WARTUNG	17
WARTUNGSPLAN	17
ENTSORGUNG.....	18
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	19

EINLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung enthält eine Beschreibung der Maschine sowie die notwendigen Anweisungen für deren sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch und Anweisungen zur täglichen und regelmäßigen Wartung der Maschine.

Die Bedienungsanleitung richtet sich an den **professionellen Anwender**, der bereits für das Fahren mit dem Quad, an das die Maschine angeschlossen ist, zugelassen und damit vertraut ist.



Die Bedienungsanleitung kann nicht alle denkbaren Situationen berücksichtigen, die im Zusammenhang mit dem Einsatz der Maschine auftreten können. Daher ist es stets wichtig, den gesunden Menschenverstand zu nutzen und beim Umgang mit der Maschine sorgfältig und vorsichtig vorzugehen. Die Maschine darf nur von Personen bedient werden, die über die erforderlichen körperlichen Fähigkeiten verfügen und die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Es ist die Pflicht eines etwaigen Arbeitgebers (des Maschinenbesitzers), sicherzustellen, dass alle Personen, die die Maschine bedienen, warten, instand halten oder reparieren sollen, die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Bitte beachten Sie, dass möglicherweise Anforderungen hinsichtlich der Schulung von Mitarbeitern sowie der Inspektion und Wartung bestehen. Es liegt jederzeit in der Verantwortung des Arbeitgebers bzw. des Maschinenbesitzers, dies zu prüfen und sicherzustellen. Es ist zudem die Pflicht des Käufers, zu prüfen, ob vor Ort Vorschriften für die Aufstellung und den Einsatz bestimmter Produkte gelten.

Es wird empfohlen, ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung von Nicht-Originalteilen kann gefährlich sein und die Lebensdauer sowie die Leistung der Maschine beeinträchtigen. Zudem kann die Gewährleistung erlöschen.

Die Gewährleistung erlischt bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen, durch unsachgemäßen Gebrauch der Maschine oder durch Änderungen an der Maschine entstehen.

Sollten Zweifel hinsichtlich der Auslegung der Bedienungsanleitung bestehen, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Bedienungsanleitung ist für den sicheren Betrieb dieses Geräts wichtig und muss stets zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden; sie sollte dem Gerät bei Verleih oder Weiterverkauf beiliegen. **LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN** Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Die Abbildungen in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Fällen vom gelieferten Gerät abweichen.

Wenn in der Bedienungsanleitung von „rechts“ und „links“ die Rede ist, ist damit immer „vom Fahrersitz aus gesehen“ oder „in Fahrtrichtung der Maschine“ gemeint.

Die Bedienungsanleitung wurde gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den einschlägigen technischen Normen erstellt.

Die Maschine ist mit Sicherheitsaufklebern versehen, die gepflegt und ausgetauscht werden müssen, sobald sie nicht mehr lesbar sind.



Dieses Symbol wird zusammen mit den Begriffen: **GEFAHR, VORSICHT, WARNUNG** in der Bedienungsanleitung verwendet, um auf die Sicherheit und den Betrieb der Maschine hinzuweisen. Es ist wichtig, alle angegebenen Richtlinien zu befolgen.

GEFAHR – weist auf eine sehr gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht abgewendet wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen FÜHREN WIRD.

WARNUNG – weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen FÜHREN KANN.

VORSICHT – weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen KANN.

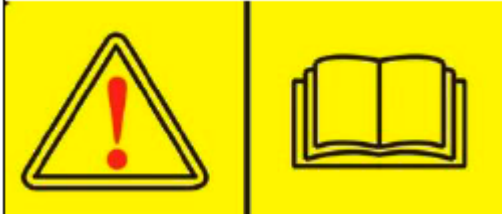
SICHERHEITSHINWEISE

- Die Maschine darf nur von Erwachsenen (Personen über 18 Jahren) bedient, gewartet und repariert werden, die mit ihren spezifischen Eigenschaften und den Sicherheitsvorschriften vertraut sind.
- Unfallverhütungsvorschriften, alle grundlegenden Sicherheits- und Arbeitsschutzvorschriften sowie die Straßenverkehrsordnung sind stets einzuhalten.
- Unbefugte Änderungen an der Maschine ohne Genehmigung des Herstellers können den Hersteller von der Haftung für eventuelle Schäden oder Personenschäden befreien, die dadurch entstehen könnten.
- Sie sollten die Maschine und das Quad vor jedem Einsatz auf Verkehrssicherheit und Betriebssicherheit überprüfen.
- Montieren Sie die Maschine vorschriftsmäßig und verwenden Sie am Quad ausschließlich empfohlene Ausrüstung.
- Beachten Sie beim Starten der Maschine die Warnhinweise an Quetsch- und Schnittstellen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn die Maschine am Quad montiert oder von diesem demontiert wird.
- Die Fahrgeschwindigkeit muss stets an die Umgebungsbedingungen angepasst werden. Vermeiden Sie plötzliche Manöver.
- Bei Kurvenfahrten muss die Trägheit der Maschine berücksichtigt werden.
- Die Maschine darf erst gestartet werden, wenn sich alle Sicherheitseinrichtungen in gesicherter Position befinden.
- Überprüfen Sie die Maschine vor Arbeitsbeginn auf lose Teile und ordnungsgemäße Funktion.
- Es ist anderen Personen, insbesondere Kindern, strengstens untersagt, sich während des Betriebs im Arbeitsbereich der Schneefräse aufzuhalten.
- Es gibt Quetsch- und Schnittstellen, an denen bestimmte Teile mit zusätzlichem Kraftaufwand betätigt werden müssen – seien Sie hier besonders vorsichtig.
- Bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten an an dem auf dem Quad montierten Geräten durchführen, müssen Sie stets Folgendes tun: Schalten Sie die Maschine mit dem Betriebsschalter aus, stellen Sie die Motoren des Quads und der Schneefräse ab, ziehen Sie die Handbremse an und ziehen Sie die Zündschlüssel ab.
- Senken Sie die Maschine auf den Boden ab, schalten Sie die Motoren des Quads und der Schneefräse aus und ziehen Sie die Zündschlüssel ab, bevor Sie das Quad verlassen. Ziehen Sie die Handbremse an und sichern Sie die Maschine gegen unbefugtes Starten.
- Niemand darf vor oder zwischen der Maschine und dem Quad stehen, bevor das Quad durch eine fest angezogene Bremse oder einen Keil gegen unbeabsichtigtes Wegrollen gesichert ist.
- Verwenden Sie die Maschine nicht an steilen Hängen.
- Das Fahrzeug ist nicht für den Einsatz auf öffentlichen Straßen vorgesehen.
- Wenn Sie in der Nähe von öffentlichen Straßen oder Höfen arbeiten, stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Fenster im Arbeitsbereich befinden.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Rauschmitteln stehen.

- Wenn harte Gegenstände wie Eis oder Steine in die Einlassöffnung gelangen, kann dies zu Schäden an der Maschine führen. Sollten Sie dies feststellen, vergewissern Sie sich, dass die Maschine ordnungsgemäß funktioniert, bevor Sie die Arbeit fortsetzen.
- Verhindern Sie, dass feste Gegenstände in die Einfüllöffnung gelangen.
- Tragen Sie niemals Schmuck oder locker sitzende Kleidung, da sich diese in beweglichen oder rotierenden Teilen verfangen können.
- Gehen Sie vorsichtig mit Kraftstoff um – er ist sehr brandgefährlich.
- Füllen Sie niemals Kraftstoff nach, während der Motor läuft oder heiß ist.
- Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien ein.
- Vergewissern Sie sich nach dem Betanken, dass der Tankdeckel ordnungsgemäß verschlossen ist, und wischen Sie verschütteten Kraftstoff sorgfältig auf.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Gräben oder Zäunen arbeiten.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine während des Transports vollständig vom Boden abgehoben ist.
- Verwenden Sie die Maschine nicht in Innenräumen.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet ist.
- Überlasten Sie die Maschine nicht, indem Sie sie in zu tiefem Schnee einsetzen oder zu schnell fahren.
- Wenn Sie in der Nähe von Gebäuden oder in engen Bereichen wenden, achten Sie darauf, einen ausreichenden Abstand zu Gebäuden, Fahrzeugen und Personen einzuhalten.
- Die Schneefräse wird „trocken“ geliefert, daher müssen Sie vor dem ersten Einsatz 1,1 Liter 5W-30-Motoröl einfüllen.
- Die maximale Fahrgeschwindigkeit beim Einsatz der Schneefräse beträgt 5 km/h.
- Tragen Sie geeignete Winterkleidung.
- Passen Sie beim Schneeräumen die Geschwindigkeit an die örtlichen Gegebenheiten und die Dicke der Schneedecke an.
- Achten Sie beim Schneeräumen stets auf Fahrzeuge und Personen, die sich in der Nähe aufhalten. Wenn Sie eine Gefahr bemerken, müssen Sie die Arbeit unterbrechen oder den Schneewurf in eine andere, sichere Richtung lenken. Der Abstand zu Personen, Tieren und Gebäuden muss mindestens 15 Meter betragen.
- Wenn Sie in der Nähe von Gebäuden oder in einem Bereich arbeiten, in dem sich Zuschauer aufhalten könnten, müssen Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand einhalten. Der Arbeitsbereich muss so gesichert werden, dass diese Personen nicht versehentlich in die Nähe der Maschine gelangen können.
- Vor dem Start und während des Betriebs der Schneefräse muss der Benutzer sicherstellen, dass sich keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere im Gefahrenbereich befinden. Außerdem ist es nicht gestattet, die Schneefräse in der Nähe von Glasflächen wie Fenstern oder Autos zu betreiben, wenn es nicht möglich ist, den Schnee in eine geeignete Richtung zu leiten.
- Bei Arbeiten auf glatten Straßen und in scharfen Kurven ist aufgrund plötzlicher Änderungen der Auswurfrichtung besondere Vorsicht geboten.

SICHERHEITSaufkleber

Alle Warnschilder sind am Gehäuse der Schneefräse angebracht. Die Warnschilder müssen stets sauber, lesbar und sowohl für den Bediener als auch für Personen, die sich in der Nähe des Arbeitsbereichs der Schneefräse aufhalten, gut sichtbar sein. Wenn ein Warnschild beschädigt, unleserlich oder nicht vorhanden ist, muss es unverzüglich durch ein neues ersetzt werden. Ersatzteile, die im Rahmen von Reparatur- oder Wartungsarbeiten ausgetauscht werden und ursprünglich mit Warnschildern versehen waren, müssen mit entsprechenden neuen Schildern versehen werden. Original-Warnschilder können beim Hersteller oder beim autorisierten Händler angefordert werden.

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen. Anbringung: an der Maschine selbst
	GEFAHR DURCH HERUMFLIEGENDE GEGENSTÄNDE. Halten Sie sich außerhalb Arbeitsbereich der Schneefräse. Anbringung: an der Maschine selbst
	VERLETZUNGSGEFAHR. Achten Sie auf den rotierenden Schneefräsenrotor und halten Sie einen sicheren Abstand zum rotierenden Rotor ein. Anbringung: an der Maschine selbst
	VERLETZUNGSGEFAHR. Achten Sie auf den rotierenden Schneefräsenrotor und halten Sie einen sicheren Abstand zum rotierenden Rotor ein. Anbringung: an der Maschine selbst

VERBLEIBENDE RISIKEN

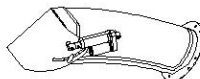
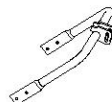
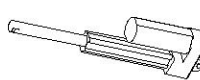
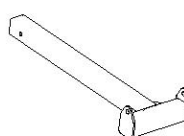
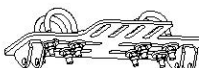
- Verwenden Sie den Schneefräser ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Gehen Sie niemals vor oder zwischen der Schneefräse und dem Quad, wenn die Motoren laufen.
- Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern und berühren Sie diese nicht.
- Betreiben Sie die Maschine stets mit allen Abschirmungen, die ordnungsgemäß angebracht und in einwandfreiem Zustand sind.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
- Transportieren, fahren oder reinigen Sie die Maschine nicht, während sie in Betrieb ist.
- Überprüfen oder reparieren Sie die Maschine niemals während des Betriebs.
- Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung.
- Halten Sie Hände und Füße von beweglichen Teilen fern.
- Nur geschultes und autorisiertes Personal darf die Maschine bedienen oder reparieren.
- Setzen Sie die Maschine nicht bei schlechter Sicht ein und richten Sie den Schnee nicht auf Personen.
- Halten Sie Kinder von der Maschine fern.

TECHNISCHE DATEN

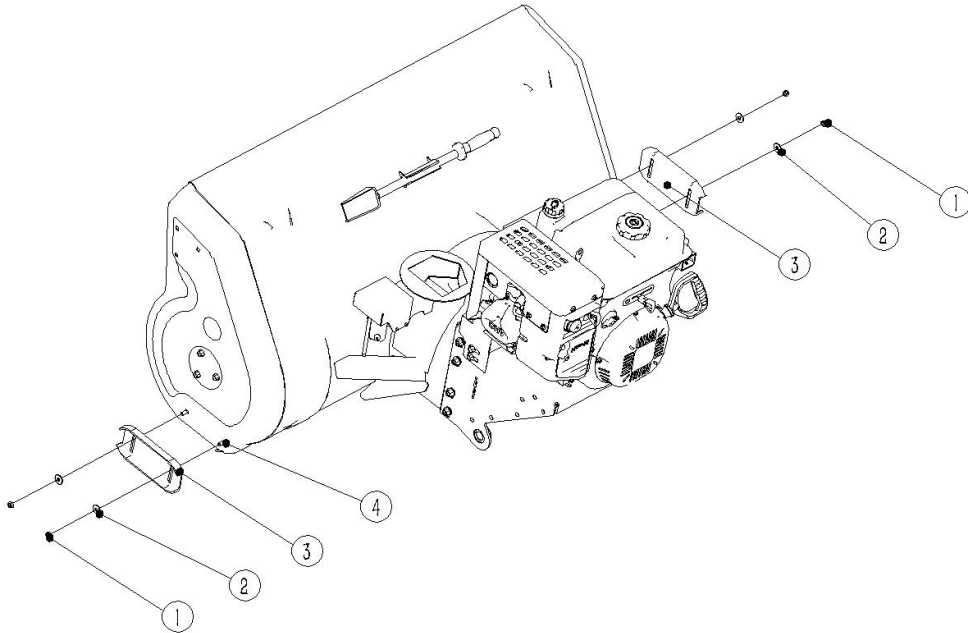
Arbeitsbreite	1.200 mm
Max. Schneehöhe	300 mm
Maschinengewicht	167 kg
Max. zulässige Fahrgeschwindigkeit	5 km/h
Geräuschpegel	109 dB
Hubraum	420 cm ³
Startmethode	Elektrostart
Motorleistung	13 HP
Empfohlener Kraftstoff	Bleifreies Benzin, mindestens ROZ 95
Kraftstofftankvolumen	6,5 l
Empfohlenes Motoröl	SAE 5W-30
Motorölfüllmenge	1,1 l

MONTAGE

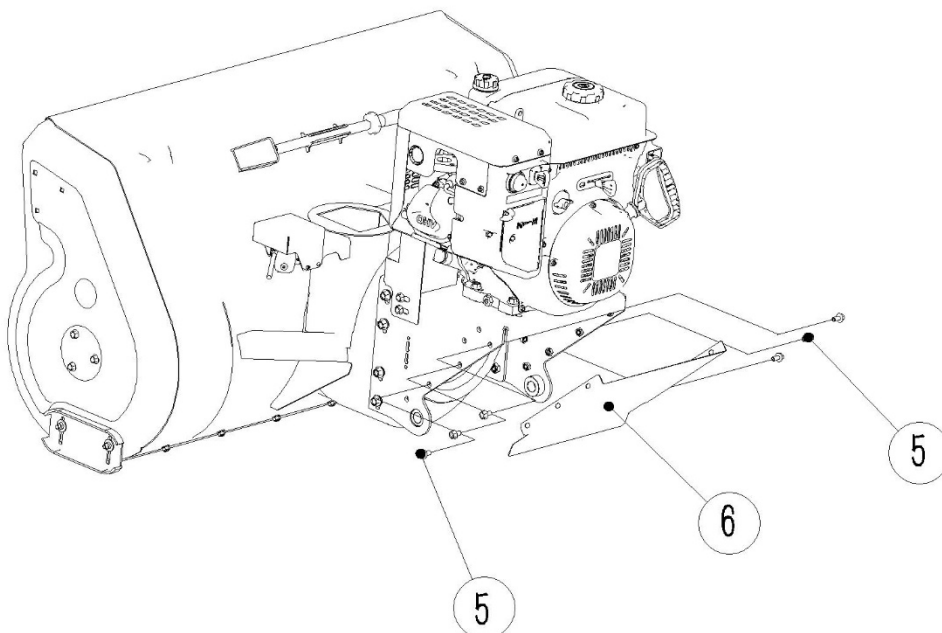
KOMPONENTEN

① x 4  M8	② x 4  Ø8 x Ø28 x 2	③ x 2 	④ x 4  M8 x 20
⑤ x 6  M8 x 16	⑥ x 1 	⑦ x 8  M6 x 20	⑧ x 1 
⑨ x 1 	⑩ x 4 	⑪ x 8  Ø6 x Ø12 x 1,6	⑫ x 8  M6
⑬ x 2  M20 x 80	⑭ x 2  Ø20 x Ø37 x 4	⑮ x 2 	⑯ x 2  Ø20
⑰ x 2  M20	⑱ x 1 	⑲ x 4  M8 x 20	⑳ x 1 
㉑ x 2  M8 x 50	㉒ x 3  Ø8 x Ø24 x 2	㉓ x 2  M8	㉔ x 1 
㉕ x 1  M10 x 80	㉖ x 1  Ø10 x Ø20 x 2	㉗ x 1  10	㉘ x 1 
㉙ x 2  Ø12 x 40	㉚ x 2 	㉛ x 1 	

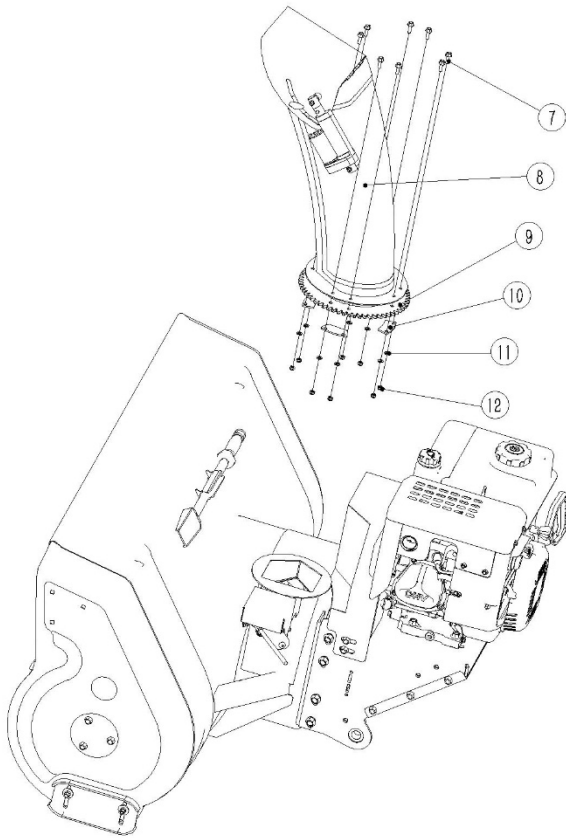
1. Öffnen Sie den Karton und montieren Sie die Gleitkufen an den Seitenschienen wie auf dem Bild unten gezeigt.



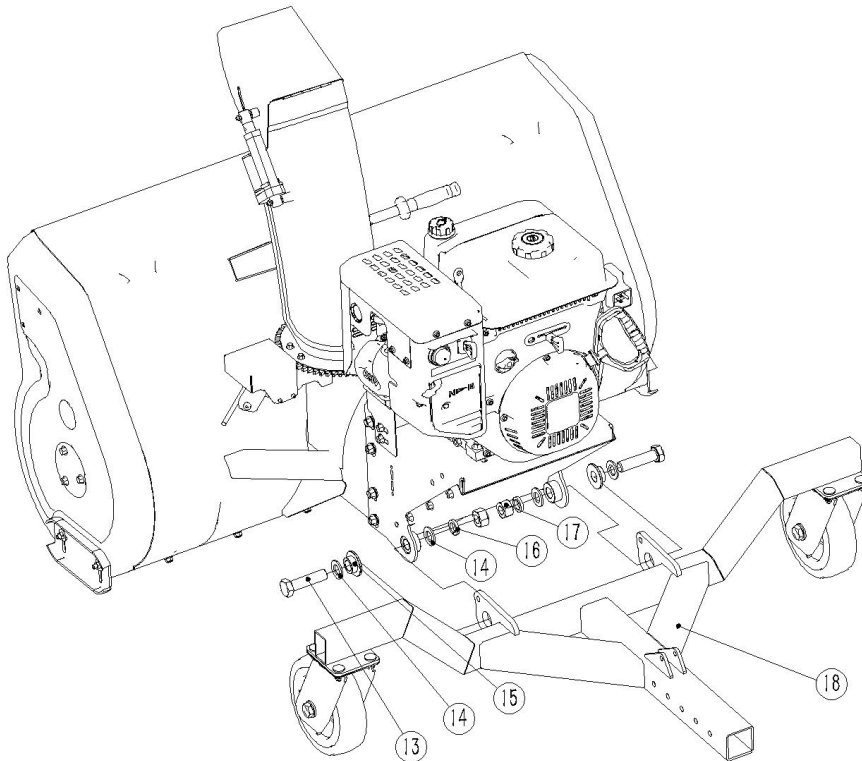
2. Montieren Sie den hinteren Schutz wie gezeigt.



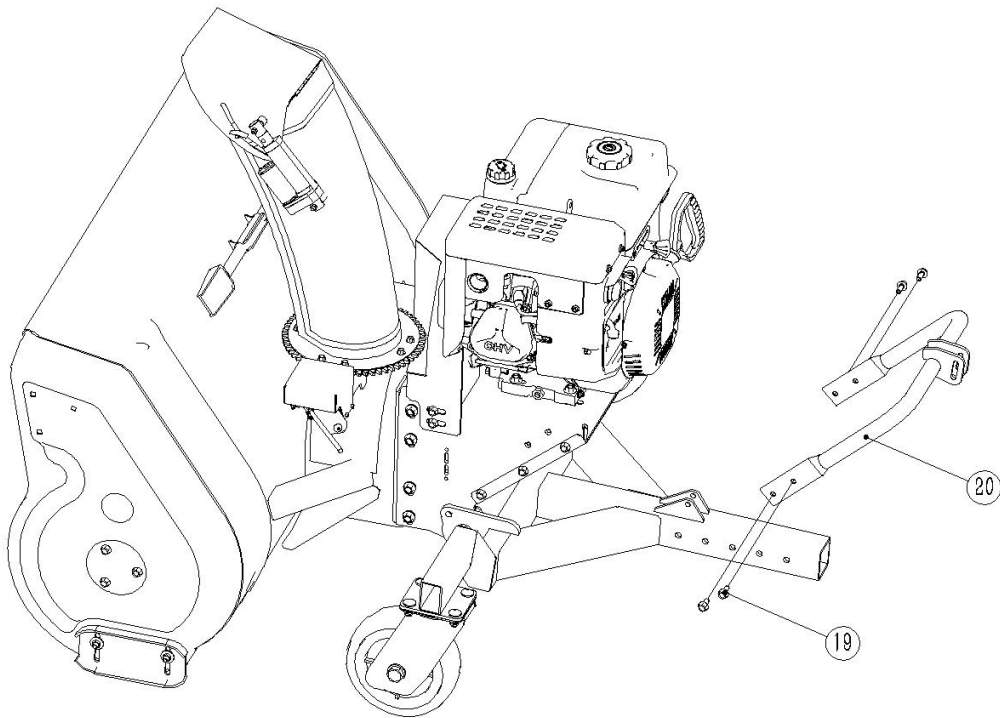
3. Montieren Sie den Auswurfkanal wie auf dem Bild unten gezeigt.



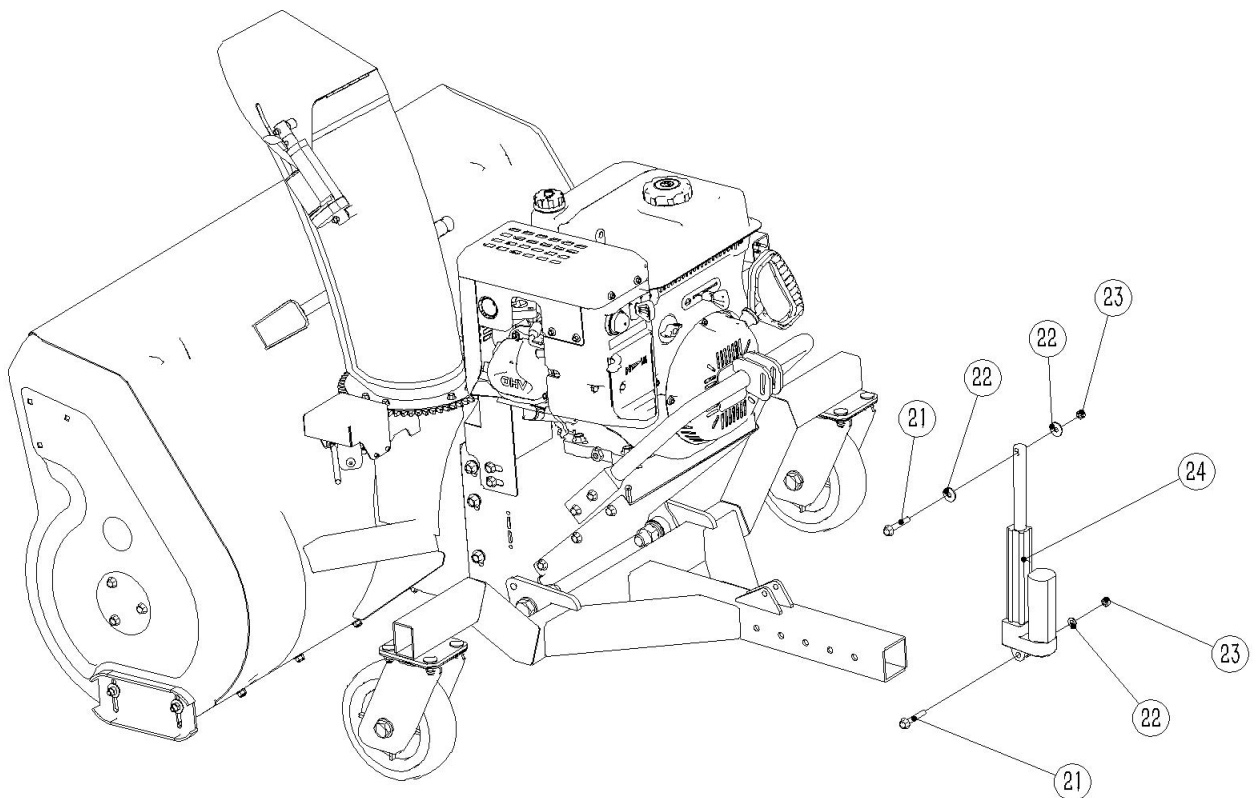
4. Montieren Sie den Montagerahmen wie auf dem Bild unten gezeigt.



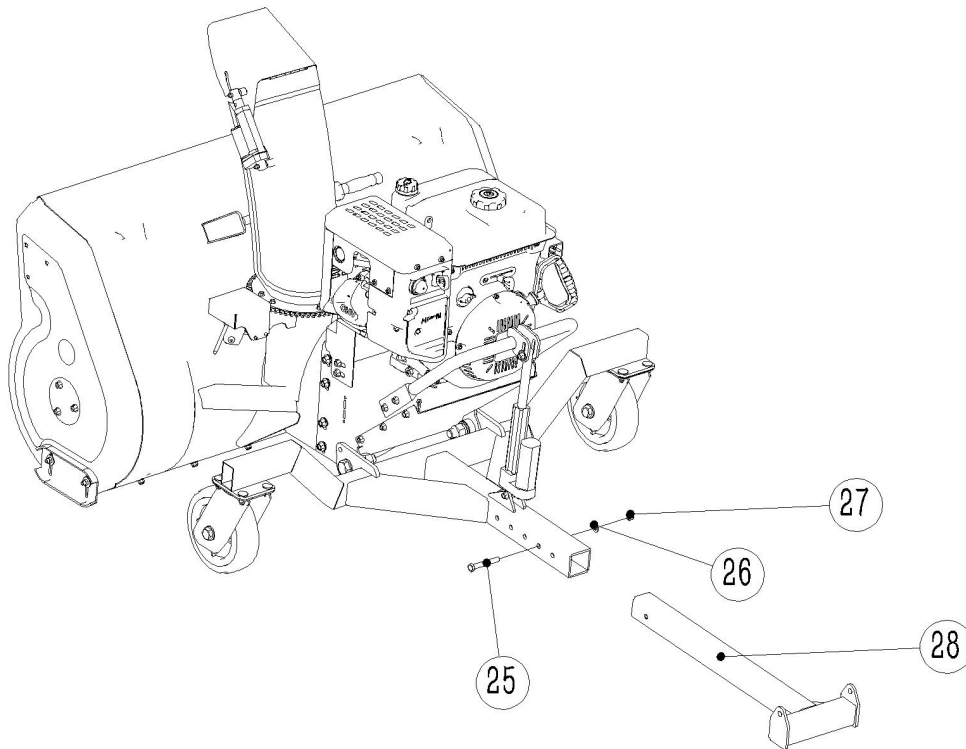
5. Montieren Sie die Verstelleinrichtung wie auf dem Bild unten gezeigt.



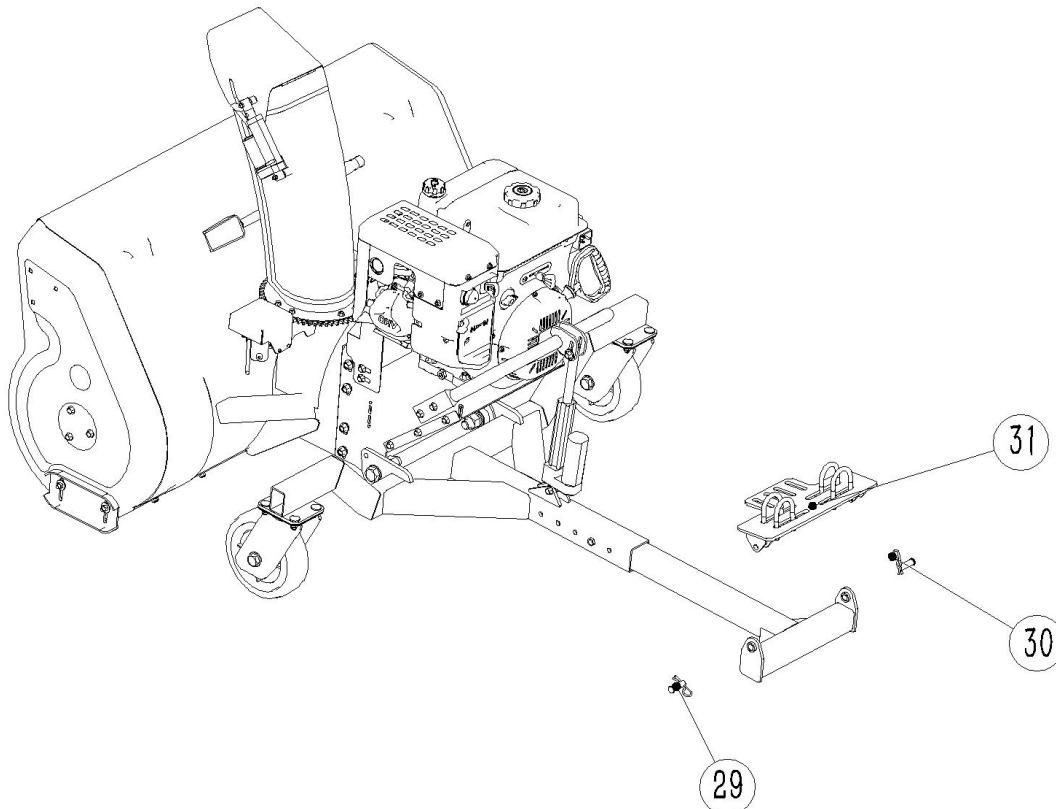
6. Montieren Sie die Halterung des Verbindungsarms und den Linearantrieb wie auf dem Bild unten gezeigt.



7. Montieren Sie den Teleskoparm wie auf dem Bild unten gezeigt.

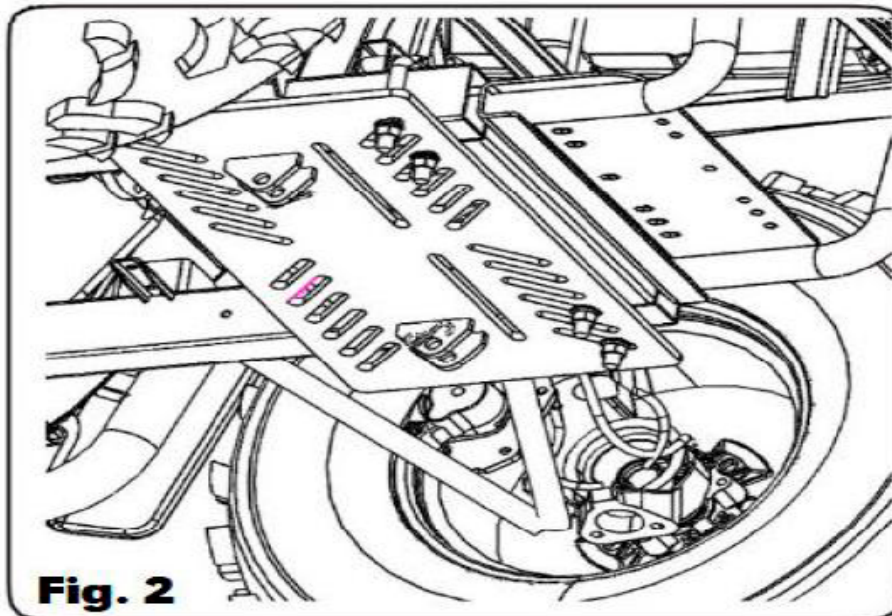
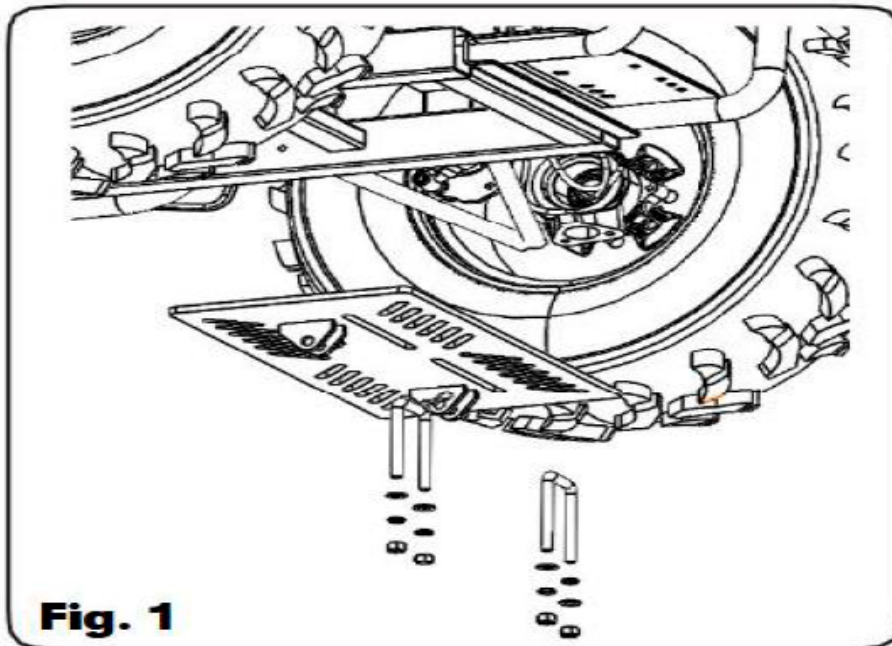


8. Befestigen Sie den Teleskoparm an der mittleren Montageplatte wie auf dem Bild unten gezeigt.

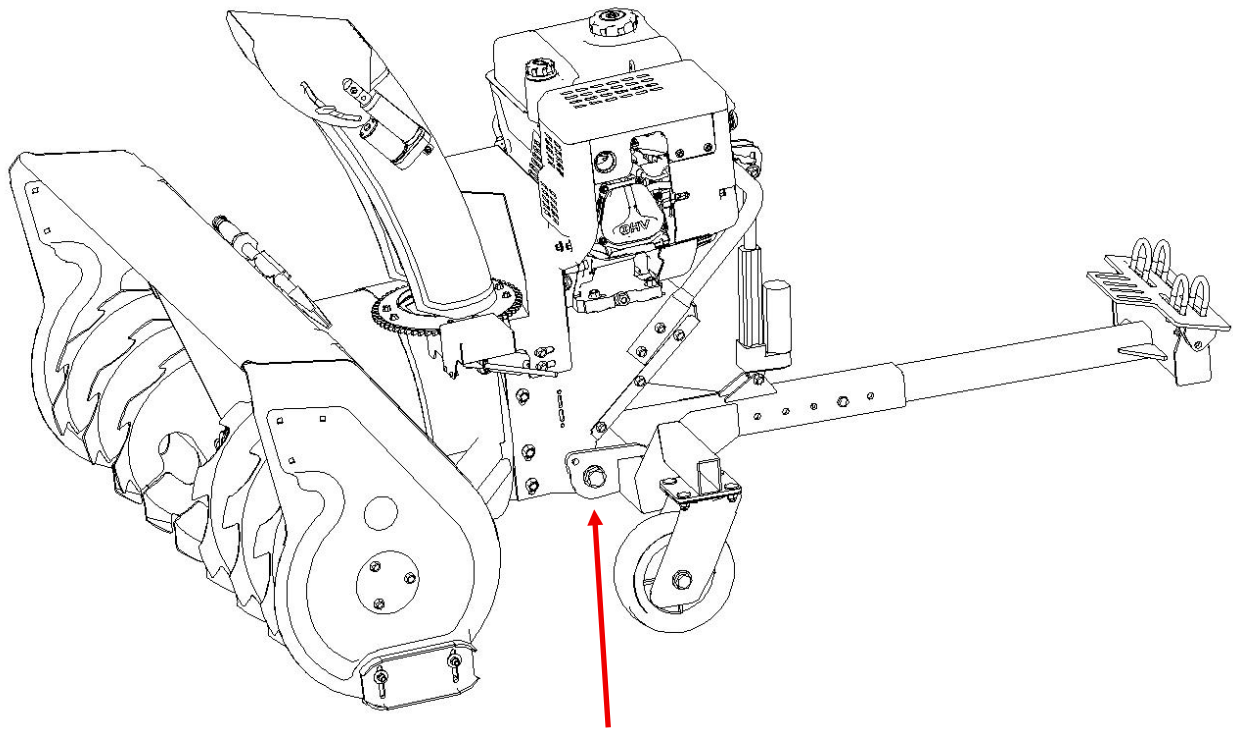


9. Montieren Sie den Schneefräse am Quad/UTV wie folgt.

- 1) Heben Sie das Quad mit einem hydraulischen Wagenheber an und stützen Sie es mit zwei geeigneten Wagenheber-Stützen ab.
- 2) Die mittlere Montageplatte passt für verschiedene Quad-/UTV-Modelle, es können jedoch einige Anpassungen erforderlich sein. Die Montage erfolgt auf eigene Verantwortung des Monteurs.

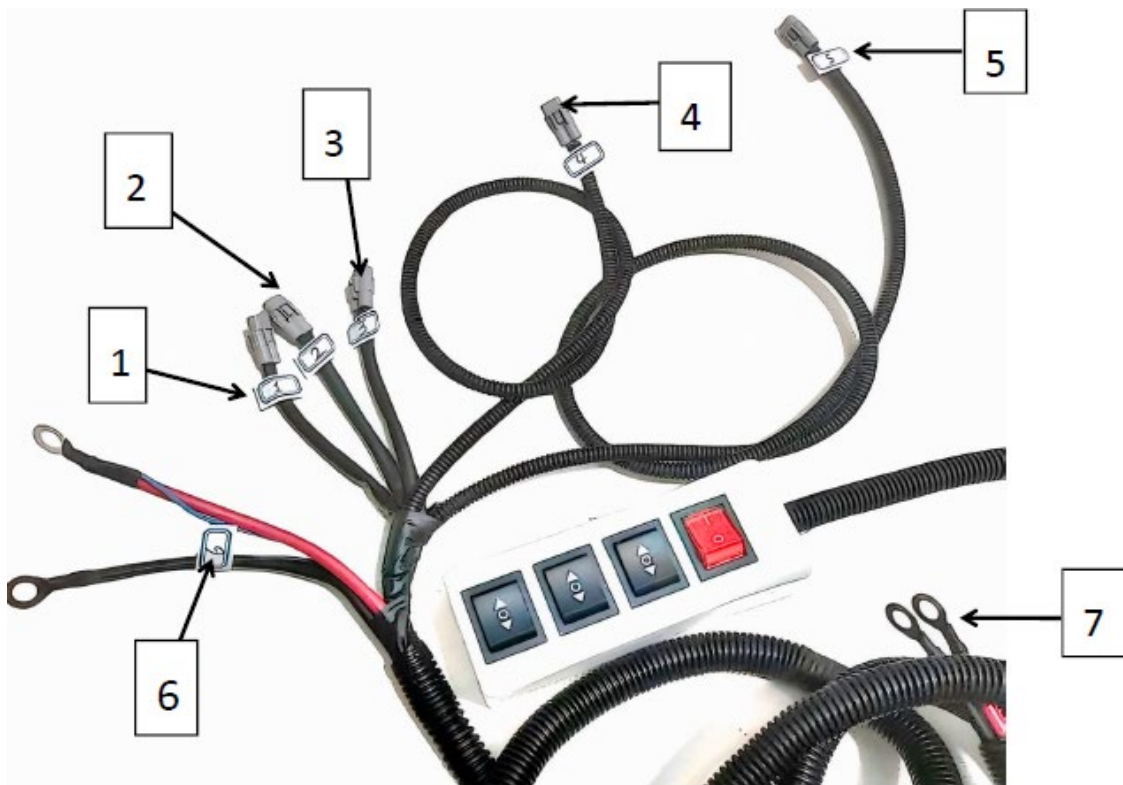


- 3) Befestigen Sie die mittlere Montageplatte mit vier U-Bolzen, vier Unterlegscheiben und vier Muttern am Quad-Fahrgestell. Ziehen Sie die Schrauben fest. (Abb. 1 und 2).
- 4) Senken Sie das Quad ab.

**WICHTIGE INFORMATION**

Achten Sie darauf, dass diese Schrauben (rechts und links) nach der Montage entfernt werden, da der Schneefräser sonst nicht funktioniert.

KABELANSCHLUSS



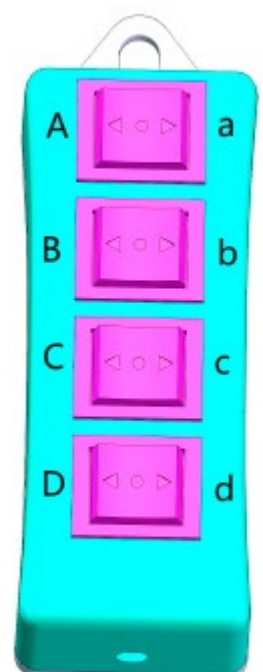
1. Kabelanschluss an der oberen Abdeckung des Auswurfschirms
2. Kabelanschluss für die Schwenkfunktion des Auswurfschirms
3. Kabelanschluss an die elektromagnetische Kupplung
4. Kabelanschluss für die Auf- und Ab-Funktion der Schneefräse
5. Kabelanschluss an die Warnblinkleuchte (Sonderausstattung)
6. Schließen Sie die Kabel an den Motor der Schneefräse an. Das rote Kabel muss an den Pluspol und das schwarze Kabel an den Minuspol angeschlossen werden
7. Schließen Sie die Kabel an die Batterie des Quads/UTV an. Das rote Kabel muss an den Pluspol und das schwarze Kabel an den Minuspol angeschlossen werden.

A/a: Ein- und Ausschalten der Schneefräse

B/b: Anheben/Absenken der Schneefräse

C/c: Drehen des Auswurftrichters

D/d: Einstellung der Auswurföffnung am Auswurftrichter



BEDIENUNG DES ELEKTRISCHEN STEUERSYSTEMS

- Vergewissern Sie sich, dass sich kein Schnee, Eis oder Fremdkörper in der Schneefräse festgesetzt hat, bevor Sie den Schalter A/a betätigen.
- Schalten Sie den Schalter A/a sofort aus, wenn die elektromagnetische Kupplung aufgrund einer Überlastung zu rutschen beginnt.
- Schalten Sie den Schalter A/a immer aus, wenn die Arbeit unterbrochen oder beendet wird – unabhängig vom Grund.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Personen oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten, bevor Sie den Schalter B/b betätigen.
- Die Hubfunktion der Schneefräse (Linearantrieb) verfügt über integrierte Endanschläge. Lassen Sie die Taste B/b los, sobald der Antrieb seine obere oder untere Endposition erreicht hat.
- Die Steuerung des Auswurftrichters verfügt ebenfalls über integrierte Endanschläge. Lassen Sie die Taste D/d los, sobald der Antrieb seine Endposition erreicht hat.

BESEITIGUNG VON BLOCKIERUNGEN

Wenn sich die Schneefräse blockiert oder ein Festklemmen auftritt, muss der Motor abgestellt, die Feststellbremse betätigt und der Zündschlüssel abgezogen werden, bevor die Arbeit fortgesetzt wird. Beseitigen Sie eine Blockade niemals mit den Händen. Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug, um Schnee, Eis oder Fremdkörper zu entfernen.

TRANSPORT

VORBEREITUNG FÜR DEN TRANSPORT

Vor dem Transport ist Folgendes zu überprüfen:

Heben Sie die Schneefräse mithilfe des Windenmechanismus in die Transportposition an, sodass sich der untere Teil der Schneefräse mindestens 150 mm über dem Untergrund befindet.

Stellen Sie sicher, dass die Schneefräse ordnungsgemäß befestigt ist und sich während des Transports nicht vom Haken oder der Montageplatte lösen kann.

Die Schneefräse darf während des Transports nicht in Betrieb sein.

WARTUNG

Es ist verboten, Reparatur- oder Wartungsarbeiten an einer angehobenen und nicht gesicherten Maschine durchzuführen, da die Gefahr eines unbeabsichtigten Absenkens der Maschine oder ihrer Komponenten besteht.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Muttern, Schrauben und Befestigungselemente ordnungsgemäß angezogen sind. Ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.

Verwenden Sie beim Austausch von Teilen stets geeignetes Werkzeug und tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung, einschließlich Handschuhe.

Entfernen Sie sorgfältig verschüttetes Öl, Fett und andere Verunreinigungen von den Oberflächen der Maschine, um rutschige Stellen und Schmutzansammlungen zu vermeiden.

Schalten Sie vor der Durchführung von Elektroarbeiten, Schweißarbeiten oder Arbeiten am elektrischen System der Maschine stets die Stromversorgung ab.

Schutzvorrichtungen unterliegen einem Verschleiß und müssen daher regelmäßig überprüft, eingestellt und bei Bedarf ausgetauscht werden, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.

Ersatzteile müssen mindestens den vom Hersteller festgelegten technischen Spezifikationen entsprechen und sollten den Originalersatzteilen entsprechen.

WARTUNGSPLAN

KOMPONENTE	WANN	WIE
Schrauben und Muttern	Vor jeder Inbetriebnahme	Überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern korrekt angezogen sind. Ziehen Sie sie bei Bedarf nach.
Motoröl	Vor jeder Inbetriebnahme	Überprüfen Sie den Ölstand und füllen Sie bei Bedarf Öl nach. Wechseln Sie das Motoröl mindestens einmal im Jahr (1,1 Liter 5W-30).
Keilriemen	Vor jeder Inbetriebnahme	Überprüfen Sie die Spannung der Keilriemen und passen Sie sie gegebenenfalls an. Wenn die Riemen Risse aufweisen oder abgenutzt sind, müssen sie ausgetauscht werden.
Elektrische Leitungen	Vor jeder Inbetriebnahme	Überprüfen Sie den Zustand der Kabel. Wenn die Isolierung beschädigt ist oder sichtbare Schäden am Kabel vorliegen, muss es ausgetauscht werden.
Gleitkufen	Vor jeder Inbetriebnahme	Überprüfen Sie den Zustand der Gleitkufen und stellen Sie sicher, dass die Schrauben korrekt angezogen sind.

ENTSORGUNG

Wenn die Maschine nicht mehr verwendet werden kann oder entsorgt werden muss, ist sie gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften und Umweltbestimmungen zu entsorgen.

Die Maschine muss zerlegt und nach Materialarten sortiert werden, damit Metall, Kunststoff, elektrische Komponenten, Öl und andere Flüssigkeiten wiederverwertet oder ordnungsgemäß entsorgt werden können.

Öl, Schmiermittel und andere umweltschädliche Stoffe dürfen nicht in die Natur gelangen, sondern müssen bei einer zugelassenen Recyclingstelle oder Annahmestelle abgegeben werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, die Umweltbelastung zu verringern und sicherzustellen, dass die Materialien der Maschine wiederverwertet werden können.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG		CE
<i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i>		
Hersteller: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine: <i>Schneefräse für Quad, 420cc, 4 kW PL Artikelnummer 9076780</i>		
Typ / Modell: <i>PL9076780 / E-120ST</i>		
Entspricht den Bestimmungen der folgenden Richtlinien und Verordnungen: <i>2006/42/EC R 2023/1230 2014/30/EU</i>		
Angewandte Standards und Normen: <i>EN ISO 12100:2010 EN IEC 61000-6-2:2019 EN IEC 61000-6-4:2019</i>		
Datum und Unterschrift: <i>Vejen d. 10-07-2026 P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør 		

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Parameter und Spezifikationen dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN

Instructions for use

(Translation of original Danish
Instructions for use)



Snow thrower for ATV – item no. 9076780

Description: Snow thrower for mounting on ATV. 420 cc engine with electric start.

Areas of use: Snow clearance.

Intended use: The product must only be used as described in the user manual – any other use is considered incorrect.

CONTENTS

INTRODUCTION	2
GENERAL INFORMATION	3
SAFETY INSTRUCTIONS	4
SAFETY LABELS.....	6
RESIDUAL RISKS	7
TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	7
INSTALLATION	8
CONNECTING CABLES.....	15
OPERATION OF THE ELECTRICAL CONTROL SYSTEM	16
CLEARING A BLOCKAGE	16
TRANSPORT	16
MAINTENANCE	17
MAINTENANCE SCHEDULE	17
DISPOSAL	18
EU DECLARATION OF CONFORMITY	19

INTRODUCTION

This user manual contains a description of the machine and the necessary instructions for using it safely and correctly, as well as instructions for daily and periodic maintenance of the machine.

The user manual is intended for **professional users** who are already authorised and familiar with operating the ATV to which the machine is attached.



The user manual cannot cover every conceivable situation that may arise in connection with the use of the machine; therefore, it is always important to use common sense and to be careful and cautious when handling the machine. The machine must only be used by persons who possess the required physical abilities and who have read and understood the user manual.

It is the responsibility of any employer (the machine's owner) to ensure that everyone who is to operate, service, maintain or repair the machine has read and understood the user manual.

Please note that there may be requirements regarding the registration of staff training, as well as inspection and maintenance. It is always the responsibility of the employer/machine owner to investigate and ensure compliance with these requirements. It is also the purchaser's duty to check whether there are any local regulations governing the installation and use of specific products.

It is recommended that only original spare parts and accessories be used. The use of non-original parts may be dangerous and may reduce the machine's service life and performance. Furthermore, the warranty may be forfeited.

The warranty is void in the event of damage caused by failure to follow the instructions, by unintended use of the machine or by modifications to the machine.

Should any doubts arise regarding the interpretation of the user manual, please contact the supplier.

GENERAL INFORMATION

The user manual is essential for the safe operation of this machine and must always be kept with it; it should also accompany the machine if it is lent out or resold. READ, UNDERSTAND AND FOLLOW the instructions in the user manual before using the equipment.

The illustrations in the user manual are for guidance only and may in some cases differ from the product supplied.

Where the user manual refers to 'right' and 'left', this always means 'as seen from the driver's seat' or 'in the direction of travel of the machine'.

This user manual has been drawn up in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC and the relevant technical standards.

The machine is fitted with safety labels, which must be maintained and replaced when they are no longer legible.



This symbol, together with the words: **DANGER, CAUTION, WARNING**, is used in the operating instructions to draw attention to the machine's safety and operation. It is important to follow all the guidelines provided.

DANGER – indicates a very dangerous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

WARNING – indicates a potentially dangerous situation which, if not avoided, MAY result in death or serious injury.

CAUTION – indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The machine must only be operated, maintained and repaired by adults (persons over 18 years of age) who are familiar with its specific characteristics and with the safety rules.
- Accident prevention regulations, all basic health and safety rules and traffic regulations must always be observed.
- Unauthorised modifications made to the machine without the manufacturer's permission may exempt the manufacturer from liability for any damage or personal injury that may arise as a result.
- You should check the machine and the ATV for roadworthiness and operational safety before each use.
- Fit the machine in accordance with the regulations and use only recommended equipment on the ATV.
- Pay attention to the warnings regarding pinch and cut hazards when starting the machine.
- Take particular care when mounting and dismounting the machine from the ATV.
- Always adjust your driving speed to suit the surrounding conditions. Avoid sudden manoeuvres.
- Take the machine's inertia into account when cornering.
- The machine must only be started when all safety devices are in the secured position.
- Check the machine for loose parts and correct operation before starting work.
- It is strictly forbidden for other people, especially children, to be within the snow thrower's working area whilst it is in operation.
- There are pinch and cut hazards where certain parts require extra force to operate – take particular care.
- Before carrying out maintenance or repairs on equipment fitted to the ATV, you must always do the following: Switch off the machine using the control switch, switch off the engines of the ATV and the snow thrower, apply the handbrake, and remove the ignition keys.
- Lower the machine to the ground, switch off the ATV's and snow thrower's engines, and remove the ignition keys before leaving the ATV. Apply the handbrake and secure the machine against unauthorised starting.
- No one must stand in front of or between the machine and the ATV until the ATV has been secured against rolling away unaided by means of a fixed brake or a chock.
- Do not use the machine on steep slopes.
- The machine is not intended for use on public roads.
- When working near public roads or farmyards, ensure that there are no people or windows within the working area.
- Do not use the machine if you are under the influence of alcohol or other intoxicating substances.
- If hard objects such as ice or stones enter the feed opening, this may damage the machine. If you notice this happening, ensure that the machine is functioning correctly before continuing work.
- Prevent solid objects from entering the feed opening.
- Never wear jewellery or loose-fitting clothing, as these can become caught in moving or rotating parts.
- Handle fuel with care – it is highly flammable.
- Never refuel whilst the engine is running or hot.
- Only refuel outdoors.

- After refuelling, ensure that the fuel tank cap is properly closed and carefully wipe up any spilled fuel.
- Take care when working near ditches or fences.
- Ensure that the machine is completely raised off the ground during transport.
- Do not use the machine indoors.
- Ensure that the working area is adequately lit.
- Do not overload the machine by using it in snow that is too deep or by driving too fast.
- When turning near buildings or in narrow areas, ensure you maintain a safe distance from buildings, vehicles and people.
- The snow thrower is supplied 'dry', so you must fill it with 1.1 litres of 5W-30 engine oil before first use.
- The maximum driving speed when using the snow thrower is 5 km/h.
- Wear suitable winter clothing.
- When clearing snow, adjust your speed to suit local conditions and the depth of the snow.
- When clearing snow, you must always be aware of vehicles and people moving nearby. If you notice a hazard, you must stop work or direct the snow blow-off in another safe direction. You must maintain a distance of at least 15 metres from people, animals and buildings.
- If you are working near buildings or in an area where there may be onlookers, you must maintain a sufficient safety distance. The work area must be secured to prevent these people from accidentally coming into close proximity to the machine.
- Before starting and whilst operating the snow thrower, the user must ensure that there are no people (especially children) or animals in the danger zone. Furthermore, it is not permitted to operate the snow thrower near glass surfaces such as windows or cars if it is not possible to direct the snow in a suitable direction.
- When working on slippery roads and on sharp bends, you must take particular care due to sudden changes in the direction of the snow ejection.

SAFETY LABELS

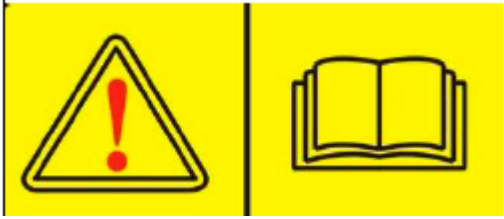
All warning signs are located on the snow thrower's body.

The warning signs must always be clean, legible and visible to both the operator and anyone in the vicinity of the snow thrower's working area.

If a warning sign is damaged, illegible or missing, it must be replaced immediately with a new one.

Spare parts replaced during repair or maintenance, which were originally fitted with warning signs, must be fitted with corresponding new signs.

Original warning signs can be obtained from the manufacturer or an authorised dealer.

	Read the user manual before using the machine. Location: on the machine itself
	RISK OF BEING STRUCK BY FLUNG OBJECTS. Keep clear of the snow thrower's working area. Location: on the machine itself
	RISK OF PERSONAL INJURY. Beware of the rotating Snow thrower rotor and maintain a safe distance from the rotating rotor. Location: on the machine itself
	RISK OF PERSONAL INJURY. Beware of the rotating Snow thrower rotor and keep a safe distance from the rotating rotor. Location: on the machine itself

RESIDUAL RISKS

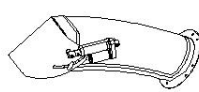
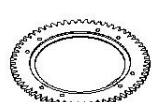
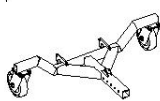
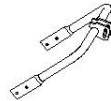
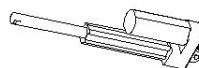
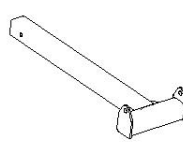
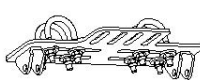
- Do not use the snow thrower for any purpose other than its intended use.
- Never walk in front of or between the snow thrower and the ATV whilst the engines are running.
- Keep away from moving parts and do not touch them.
- Always use the machine with all guards in place and in good condition.
- Do not use the machine if you are under the influence of alcohol or drugs.
- Do not transport, drive or clean the machine whilst it is in operation.
- Never inspect or repair the machine whilst it is running.
- Read and follow the user manual.
- Keep your hands and feet away from moving parts.
- Only trained and authorised personnel may operate or repair the machine.
- Do not use the machine in poor visibility, and do not direct snow towards people.
- Keep children away from the machine

TECHNICAL SPECIFICATIONS

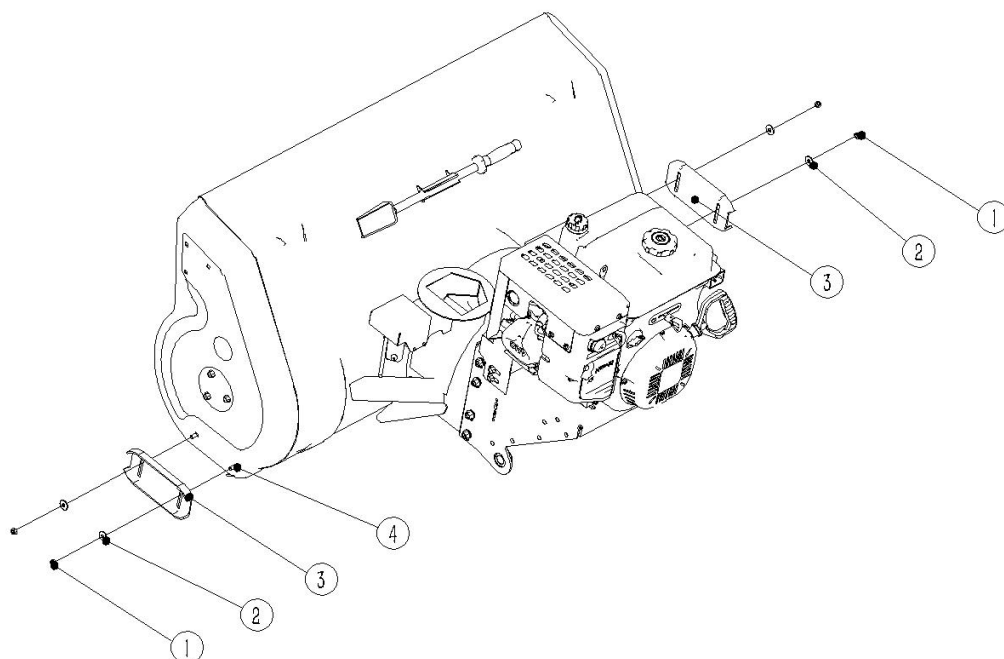
Working width	1,200 mm
Max. snow depth	300 mm
Machine weight	167 kg
Max. permitted travel speed	5 km/h
Noise	109 dB
Engine capacity	420 cc
Starting method	Electric start
Engine power	13 HP
Recommended fuel	Unleaded petrol, minimum octane rating 95
Fuel tank capacity	6.5 L
Recommended engine oil	SAE 5W-30
Engine oil capacity	1.1 L

INSTALLATION

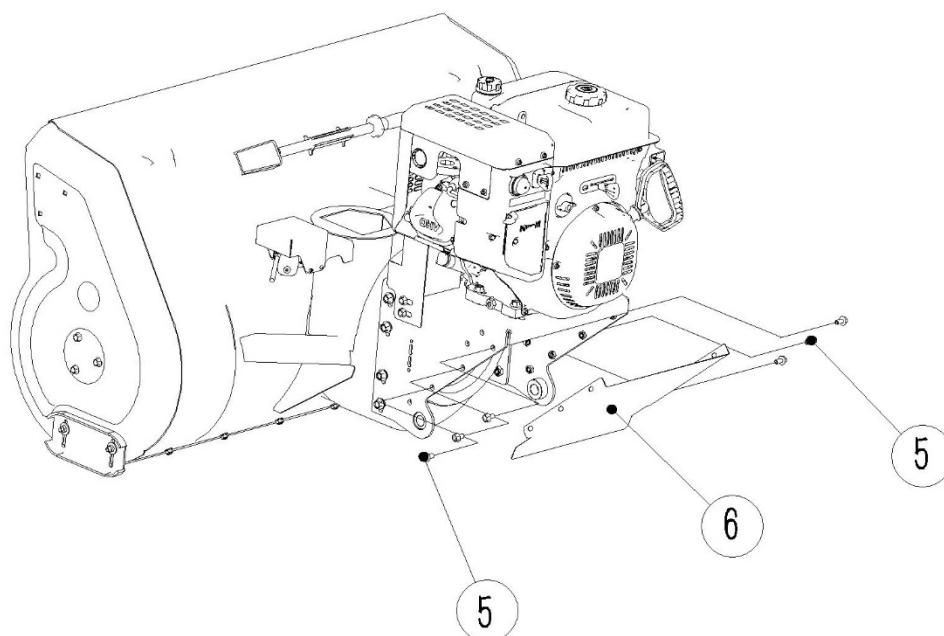
COMPONENTS

① x 4  M8	② x 4  Ø8 x Ø28 x 2	③ x 2 	④ x 4  M8 x 20
⑤ x 6  M8 x 16	⑥ x 1 	⑦ x 8  M6 x 20	⑧ x 1 
⑨ x 1 	⑩ x 4 	⑪ x 8  Ø6 x Ø12 x 1.6	⑫ x 8  M6
⑬ x 2  M20 x 80	⑭ x 2  Ø20 x Ø37 x 4	⑮ x 2 	⑯ x 2  Ø20
⑰ x 2  M20	⑱ x 1 	⑲ x 4  M8 x 20	⑳ x 1 
㉑ x 2  M8 x 50	㉒ x 3  Ø8 x Ø24 x 2	㉓ x 2  M8	㉔ x 1 
㉕ x 1  M10 x 80	㉖ x 1  Ø10 x Ø20 x 2	㉗ x 1  10	㉘ x 1 
㉙ x 2  Ø12 x 40	㉚ x 2 	㉛ x 1 	

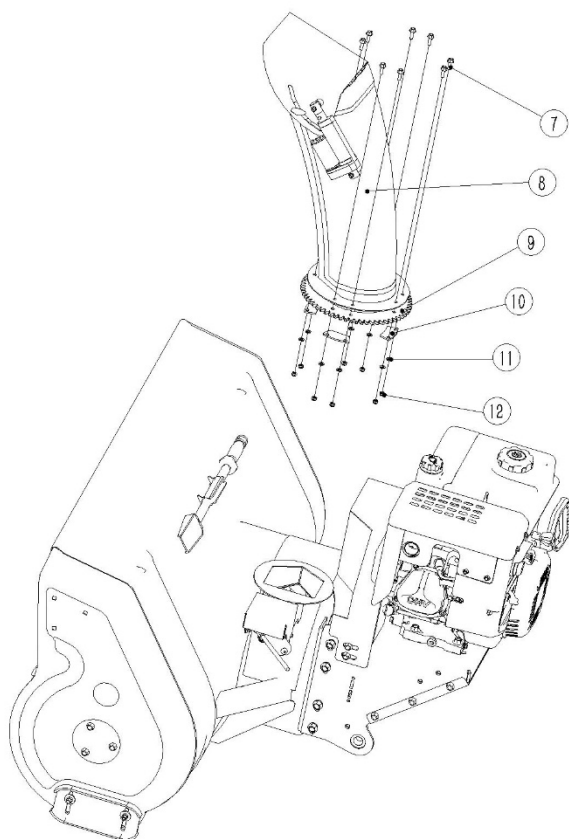
1. Open the carton and install the side skid shoes as following picture show.



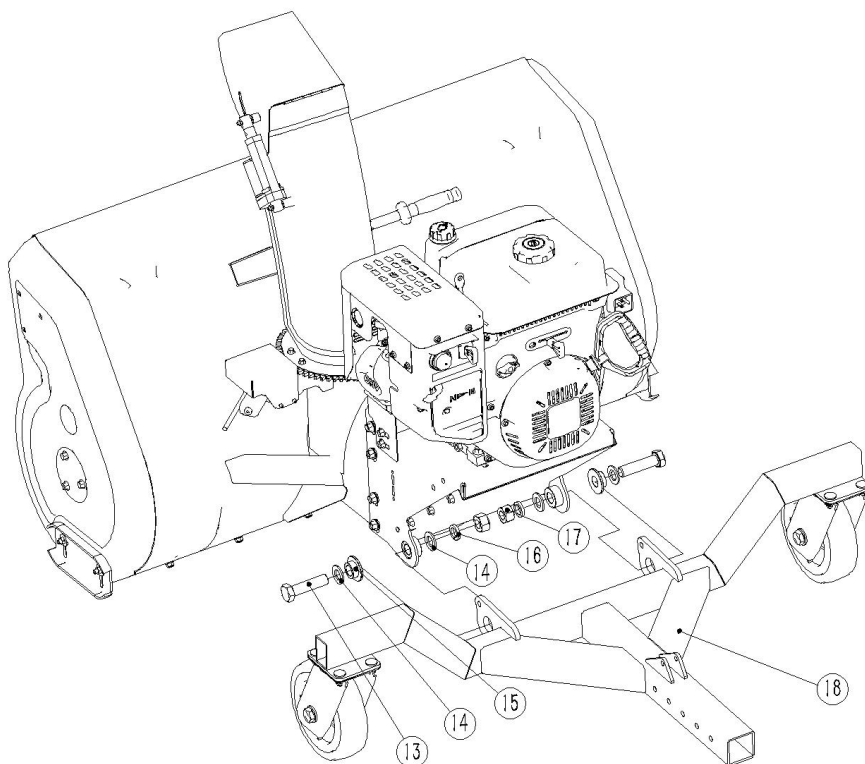
2. Please install the rear defender of the snow thrower as following picture show.



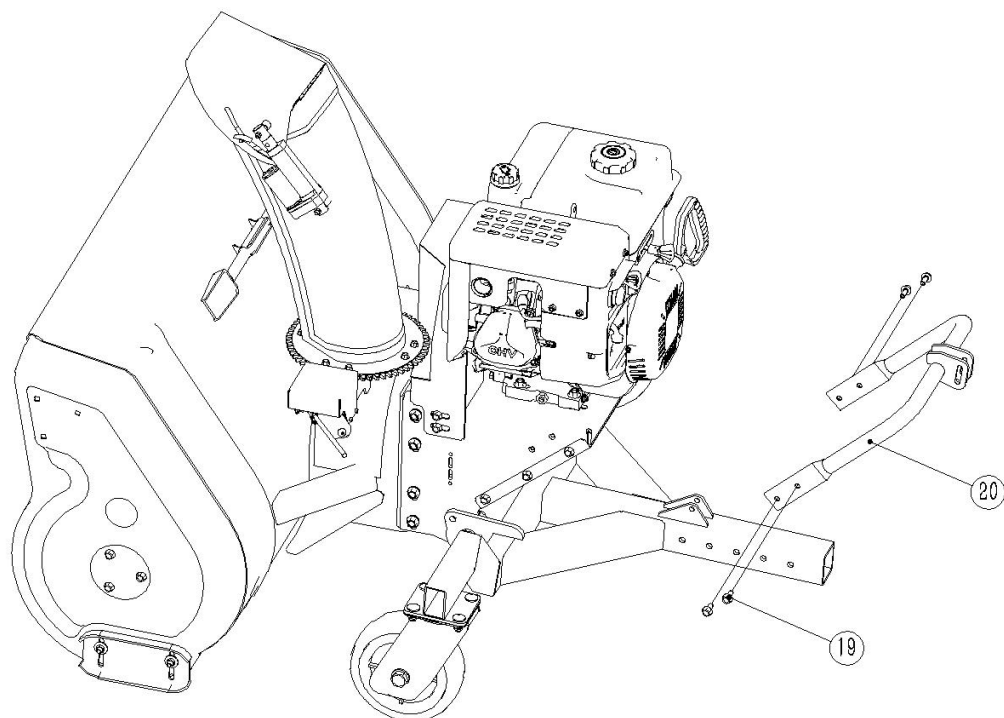
3. Install the chute as following picture show



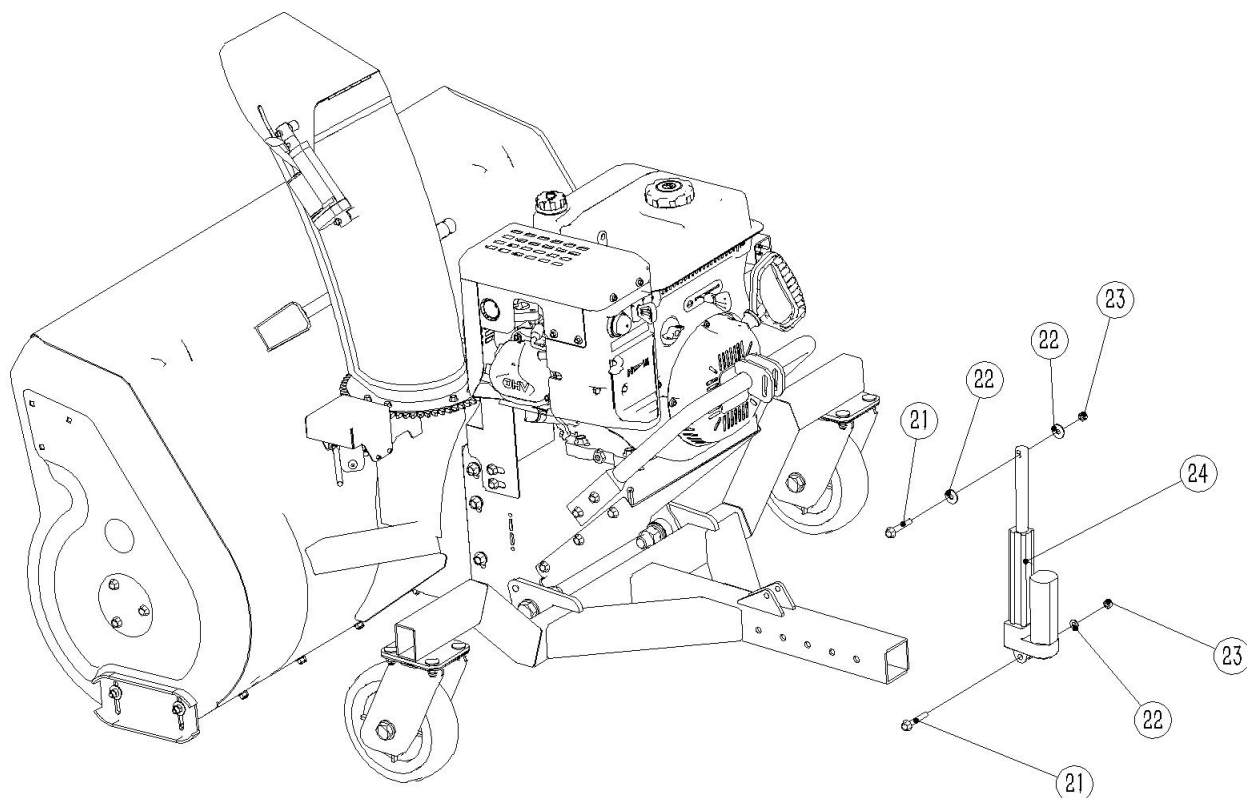
4. Install the connect frame as following picture show



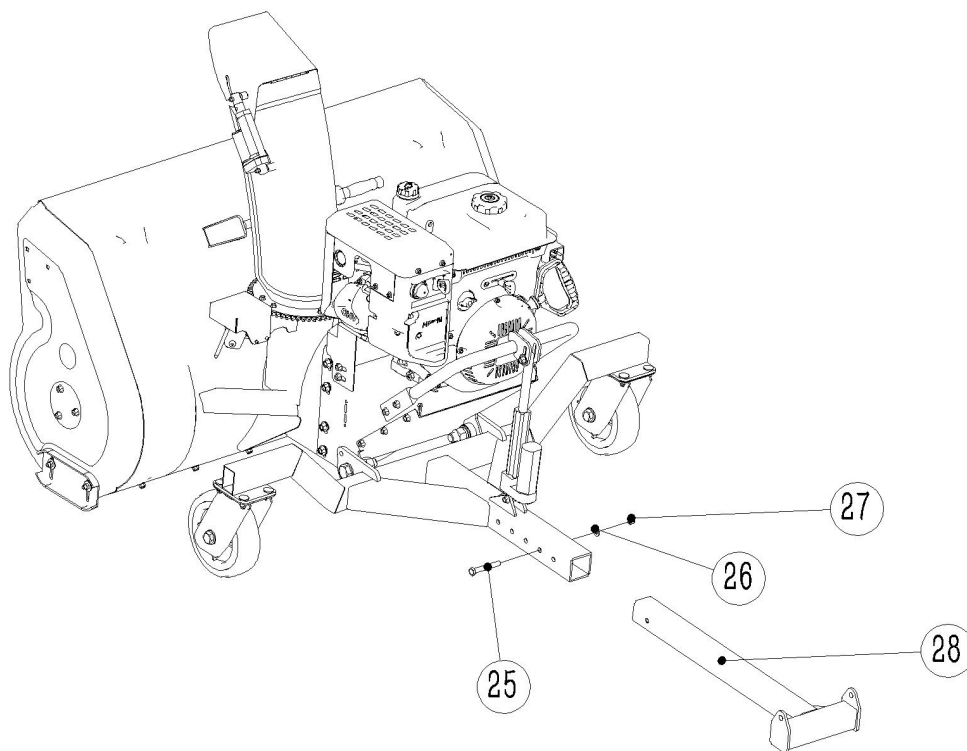
5. Install the chute controller as following picture.



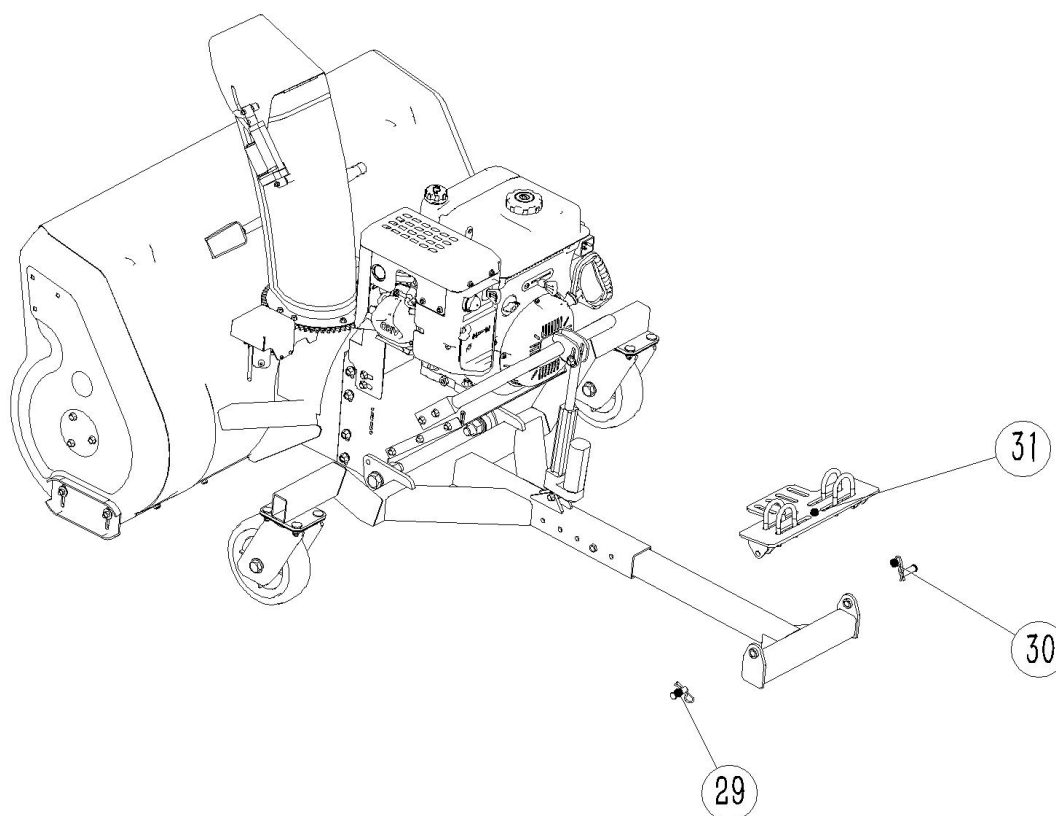
6. Install the connecting arm seat and linear actuator as following picture.



7. Install the telescopic arm as shown in the picture below:

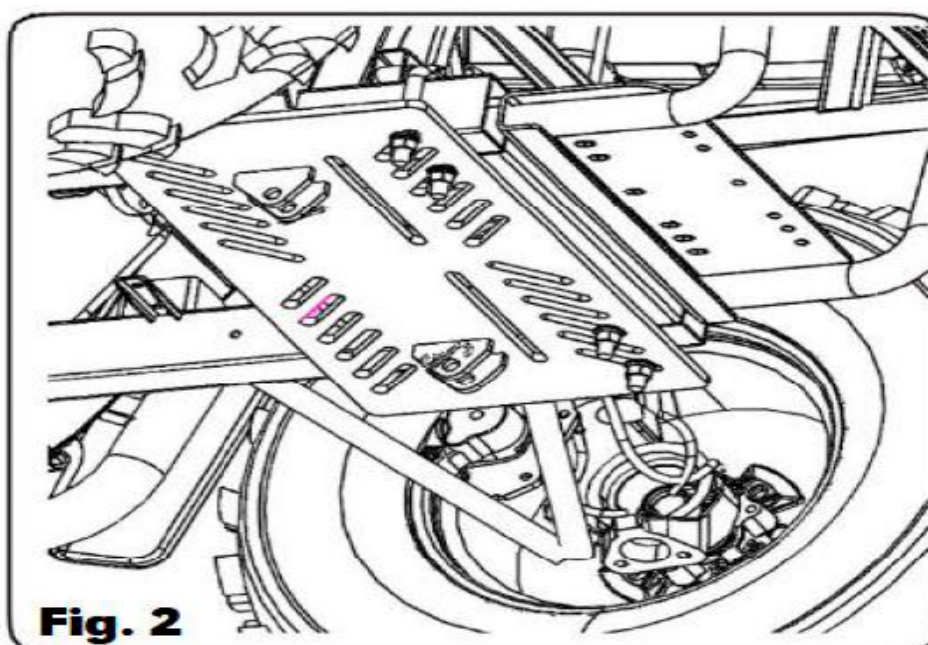
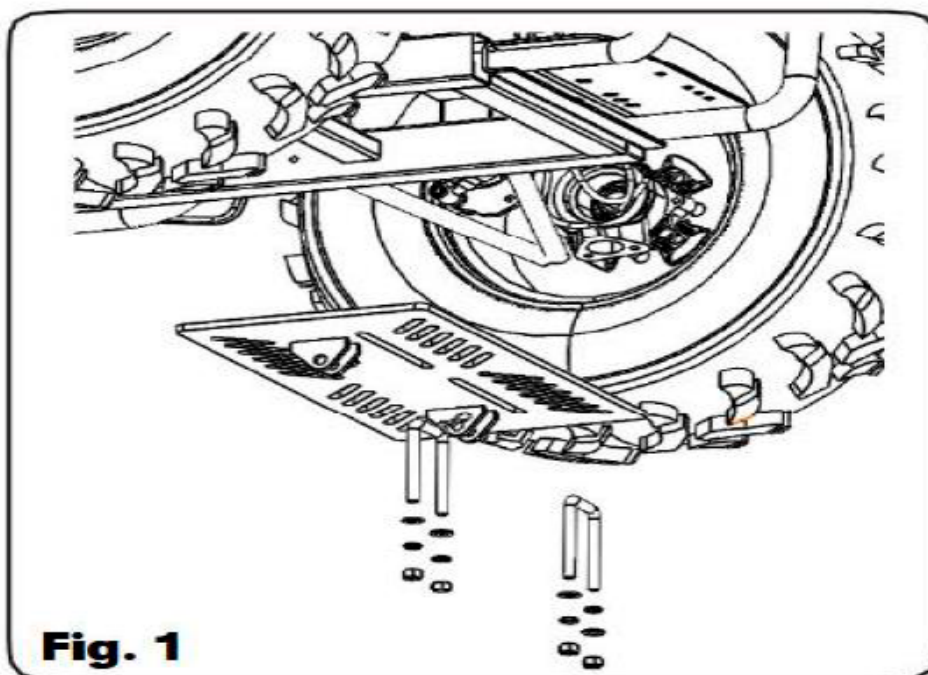


8. Connect the telescopic arm to the central mounting plate as shown in the picture below.



9. Fit the snow thrower to the ATV/UTV as follows

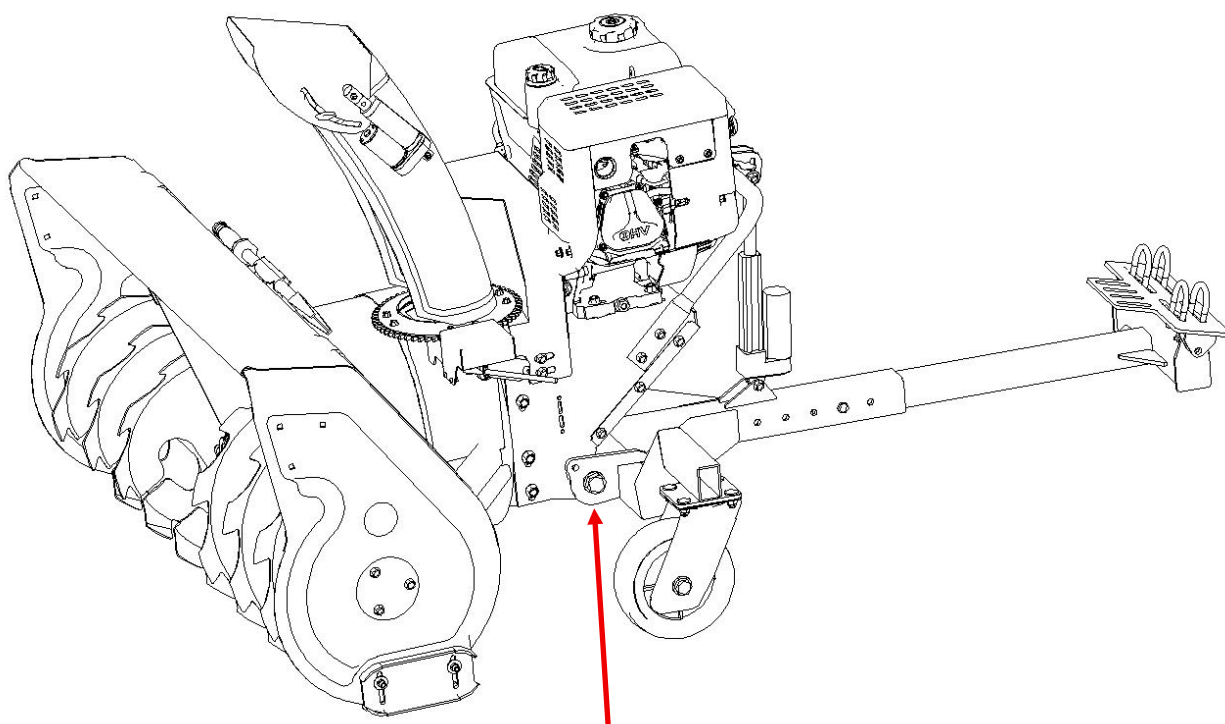
- 1) Lift the ATV using a hydraulic jack and support it with a pair of suitable jack stands.
- 2) The centre mounting plate is suitable for various ATV/UTV models, but some adjustments may be necessary. Installation is carried out at the fitter's own risk.



- 3) Fit the centre mounting plate to the ATV chassis using four U-bolts, four washers and four nuts. Tighten the bolts. (Figs. 1 and 2)
- 4) Lower the ATV.

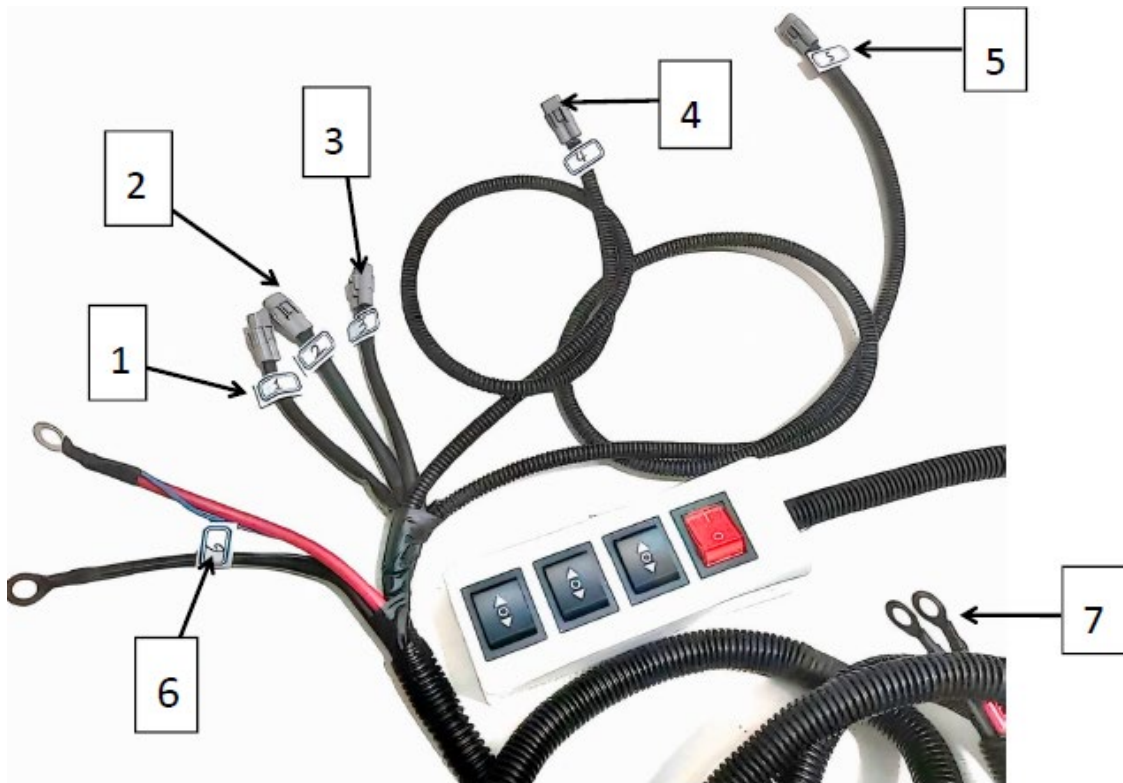


IMPORTANT INFORMATION



Make sure those screws (left & right) are removed after finishing the snow thrower assembly, or the snow thrower does not work.

CONNECTING CABLES



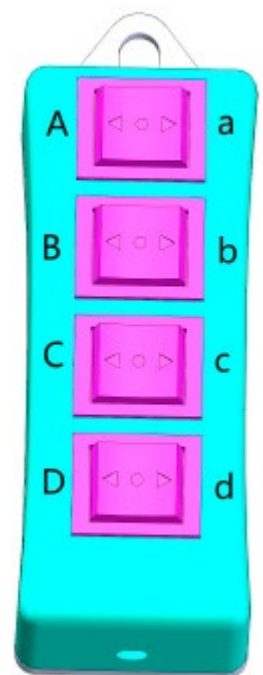
1. Cable connection to the upper cover of the discharge guard
2. Cable connection to the discharge chute's turning function
3. Cable connection to the electromagnetic clutch
4. Cable connection to the snow thrpwer's up and down function
5. Cable connection to the hazard warning lights (optional)
6. Connect the cables to the snow thrower's engine. The red cable must be connected to the positive terminal, and the black cable must be connected to the negative terminal
7. Connect the cables to the ATV/UTV battery. The red cable must be connected to the positive terminal, and the black cable must be connected to the negative terminal.

A/a: Engaging and disengaging the snow thrower

B/b: Raising/lowering the snow thrower

C/c: Rotating the discharge chute

D/d: Adjustment of the discharge spout on the discharge chute



OPERATION OF THE ELECTRICAL CONTROL SYSTEM

- Check that there is no snow, ice or foreign objects stuck in the snow thrower before switching on switch A/a.
- Switch off switch A/a immediately if the electromagnetic clutch starts to slip due to overload.
- Always switch off switch A/a when work is interrupted or completed – regardless of the reason.
- Check that there are no people or animals in the working area before activating switch B/b.
- The snow thrower's lifting function (linear actuator) has built-in limit switches. Release button B/b when the actuator reaches its upper or lower end position.
- The discharge chute control also has built-in limit switches. Release button D/d when the actuator reaches its end position.

CLEARING A BLOCKAGE

If the snow thrower becomes blocked or a jam occurs, stop the engine, apply the parking brake and remove the ignition key before continuing work. Never clear a blockage with your hands. Always use suitable tools to remove snow, ice or foreign objects.

TRANSPORT

PREPARATION FOR TRANSPORT

Before transport, check the following:

Raise the snow thrower to the transport position using the winch so that the lower part of the snow thrower is at least 150 mm above the ground.

Check that the snow thrower is correctly secured and that it cannot become detached from the winch hook or mounting plate during transport.

The snow thrower must not be in operation during transport.

MAINTENANCE

It is prohibited to carry out repairs or maintenance work whilst the machine is raised and unsecured, as there is a risk of the machine or its components lowering unintentionally.

Check regularly that all nuts, bolts and fasteners are correctly tightened. Retighten if necessary.

Always use suitable tools and wear appropriate personal protective equipment, including gloves, when replacing parts.

Carefully remove any spilled oil, grease and other contaminants from the machine's surfaces to avoid slippery areas and the build-up of dirt.

Always disconnect the power supply before carrying out electrical work, welding or work on the machine's electrical system.

Safety devices are subject to wear and tear and must therefore be checked, adjusted and replaced as necessary to ensure they function correctly.

Spare parts must, as a minimum, meet the technical specifications laid down by the manufacturer and should correspond to the original spare parts.

MAINTENANCE SCHEDULE

COMPONENT	WHEN	HOW
Bolts and nuts	Before each use	Check that all bolts and nuts are correctly tightened. Retighten if necessary.
Engine oil	Before each use	Check the oil level and top up if necessary. Change the engine oil at least once a year (1.1 litres of 5W-30).
V-belts	Before each use	Check the tension of the V-belts and adjust if necessary. If the belts are cracked or worn, they must be replaced.
Electrical wiring	Before each use	Check the condition of the cables. If the insulation is damaged or there is visible damage to the cable, it must be replaced.
Skid shoe	Before each use	Check the condition of the skid shoes and ensure that the bolts are correctly tightened.

DISPOSAL

When the machine can no longer be used or is to be discarded, it must be disposed of in accordance with applicable local regulations and environmental requirements.

The machine must be dismantled and sorted by material type so that metal, plastic, electrical components, oil and other fluids can be recycled or treated correctly.

Oil, lubricants and other environmentally harmful substances must not be discharged into the environment, but must be handed in at an approved recycling centre or collection point.

By correct disposal of the machine, you help to reduce its environmental impact and ensure that its materials can be recycled.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU DECLARATION OF CONFORMITY <i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i>		
Manufacturer: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hereby declare that the following machine:	<i>Snow thrower for ATV, 420cc, 9kW</i> <i>PL item no. 9076780</i>	
Type / model: <i>PL9076780 / E-120ST</i>		
Complies with the provisions of the following Directives and Regulations:		
<i>2006/42/EC</i> <i>R 2023/1230</i> <i>2014/30/EU</i>		
Applied standards and norms:		
<i>EN ISO 12100:2010</i> <i>EN IEC 61000-6-2:2019</i> <i>EN IEC 61000-6-4:2019</i>		
Date and signature:		
<i>Vejen d. 10-07-2026</i> <i>P. Lindberg A/S</i>		
 Morten Trolle Direktør		

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notice.